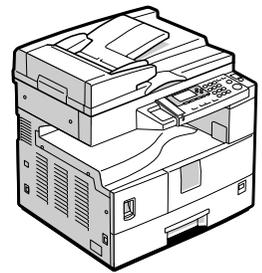


Manual do utilizador



-
- 1** Preparação
 - 2** Colocar originais
 - 3** Copiar
 - 4** Ferramentas do Utilizador
 - 5** Resolução de problemas
 - 6** Outras Funções
 - 7** Observações
 - 8** Segurança
 - 9** Especificações

Leia cuidadosamente este manual antes de utilizar o equipamento e guarde-o num local acessível para futura referência. Para uma utilização segura e correcta, leia as Informações de Segurança deste manual antes de utilizar o equipamento.

Introdução

Este manual contém instruções e indicações detalhadas para a operação e manutenção deste equipamento. Para a sua própria segurança e benefício, leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o equipamento. Mantenha este manual num local acessível para consulta rápida.

Importante

Os conteúdos deste manual estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Em nenhuma circunstância, a empresa será responsável por danos directos, indirectos, especiais, acidentais ou consequentes, resultantes do manuseamento ou da operação do equipamento.

Notas:

Algumas imagens neste manual podem ser ligeiramente diferentes do equipamento.

Algumas opções podem não estar disponíveis em alguns países. Para mais detalhes, contacte o seu fornecedor local.

Segurança laser:

Este equipamento é considerado um equipamento laser da classe 1, seguro para utilização em escritório/EDP. O equipamento contém um díodo laser GaAIAs de 5 miliwatts com um comprimento de onda de 760-800 nanómetros. O contacto visual directo (ou reflectido indirectamente) com os raios laser pode provocar danos graves na visão. Foram concebidos mecanismos de interbloqueio e precauções de segurança para evitar qualquer possível exposição dos raios laser do operador.

A etiqueta apresentada a seguir está afixada na parte traseira do equipamento.



Cuidado:

A utilização de controlos ou de ajustes ou a realização de procedimentos, além dos especificados neste manual, pode resultar numa exposição a radiação perigosa.

Neste manual são utilizadas duas unidades de medição. Para este equipamento use a versão métrica.

Para obter uma boa qualidade de impressão, o fornecedor recomenda que use um toner genuíno do fornecedor.

O fornecedor não será responsável por qualquer dano ou despesa que possa resultar da utilização de peças nos seus produtos para escritório, que não sejam peças genuínas do fornecedor.

Fonte de alimentação

220 - 240V, 50/60Hz, 7A ou mais

Certifique-se de que liga o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação com as características descritas acima. Para mais detalhes sobre a fonte de alimentação, consulte Pág. 69 "Ligação eléctrica".

CONTEÚDO

Direitos de autor e marcas comerciais	1
Marcas comerciais	1
Nota	2
Como ler este manual	3
Informação de Segurança	4
Segurança durante a operação.....	4
Posições das etiquetas e dos símbolos das etiquetas ⚠AVISO e ⚠ATENÇÃO	6
Programa ENERGY STAR	7

1. Preparação

Guia dos Componentes	9
Opções	11
Opções Externas.....	11
Painel de Controlo	12
Visor	14
Ler o visor e usar as teclas	15
Ligar o equipamento	16
Ligar a corrente	16
Ligar o equipamento	17
Desligar o equipamento	17
Desligar a corrente	17
Poupança de energia	17

2. Colocar originais

Originais	19
Formatos e gramagens de originais recomendados	19
Falta área de imagem	20
Colocar originais	21
Orientação do original	21
Colocar originais no vidro de exposição	22
Colocar originais no ADF	22

3. Copiar

Procedimento básico	25
Copiar a partir da bandeja de alimentação manual	26
Funções de copiador	30
Ajustar a densidade da imagem.....	30
Seleccionar a definição do tipo de original.....	30
Seleccionar o papel de cópia	30
Predefinir Reduzir/Ampliar	31
Zoom	32
Colecção	33
Alterar o número de conjuntos	33

4. Ferramentas do Utilizador

Menu Ferramentas do Utilizador (Definições do Sistema)	35
Menu Ferramentas do Utilizador (Definições do Copiador)	37
Aceder às Ferramentas do utilizador	38
Alterar as Predefinições	38
Sair das Ferramentas do Utilizador.....	39
Definições que pode alterar com as Ferramentas do utilizador	40
Definições do Sistema	40
Funções de Copiador.....	44
Código de Utilizador	47
Registar um Código de Utilizador Novo	47
Alterar um Código de Utilizador	48
Apagar um Código de Utilizador	48
Visualizar o Contador para cada Código de Utilizador	49
Imprimir Contador para cada Código de Utilizador	50
Limpar o Contador	50

5. Resolução de problemas

Se o Equipamento não Funcionar como Pretende	51
Se não conseguir fazer cópias nítidas	53
Se não conseguir fazer cópias como pretende	55
Quando a memória está cheia	55
 Colocar papel	56
Colocar papel	56
Papel com orientação fixa ou papel de dois lados.....	57
 Adicionar toner	58
Manusear toner	58
Armazenar toner	58
Toner usado	58
Remover toner	59
Inserir toner	60
 Eliminar Encravesamentos	61
Alterar o Formato do Papel	63
Alterar o formato do papel da bandeja do papel	63

6. Outras Funções

Outras Funções	65
Visualizar o Contador Total.....	65
Alterar o Idioma.....	65

7. Observações

O que pode fazer e o que não pode fazer	67
Onde colocar o equipamento	68
Ambiente do equipamento	68
Mover	68
Ligação eléctrica	69
Aceder ao equipamento	70
Manter o equipamento	71
Limpar o vidro de exposição	71
Limpar a tampa do vidro de exposição	71
Limpar o ADF	71

8. Segurança

Segurança	73
Funções de Segurança Primárias.....	73
Ambiente de Operação e Notas	74
Ambiente de Operação	74
Para o Administrador	74

9. Especificações

Unidade Principal	75
Opções	78
Tampa do Vidro de Exposição	78
Alimentador Automático de Documentos (ADF)	78
Mapa de combinações	79
Informações suplementares	80
Papel de Cópia	82
Formatos e Tipos de Papel Recomendados	82
Papel Não Recomendado	83
Armazenamento do Papel.....	84
ÍNDICE	85

Direitos de autor e marcas comerciais

Marcas comerciais

Microsoft[®], Windows[®] e Windows NT[®] são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Acrobat[®] é uma marca comercial registada da Adobe Systems Incorporated.

Bluetooth[™] é uma marca comercial da Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group) e é utilizada sob licença pela RICOH Company Limited.

Copyright ©2001 Bluetooth SIG, Inc.

As Marcas Comerciais Bluetooth são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. USA.

As outras designações comerciais utilizadas servem apenas para fins de identificação e podem ser marcas comerciais das respectivas empresas. Renunciamos a quaisquer direitos sobre essas marcas.

As designações comerciais dos sistemas operativos Windows são as seguintes:

- A designação comercial do Windows[®] 95 é Microsoft[®] Windows[®] 95
- A designação comercial do Windows[®] 98 é Microsoft[®] Windows[®] 98
- A designação comercial Windows[®] Me é Microsoft[®] Windows[®] Millennium Edition (Windows Me)
- As designações comerciais do Windows[®] 2000 são as seguintes:
Microsoft[®] Windows[®] 2000 Professional
Microsoft[®] Windows[®] 2000 Server
Microsoft[®] Windows[®] 2000 Advanced Server
- As designações comerciais do Windows[®] XP são as seguintes:
Microsoft[®] Windows[®] XP Home Edition
Microsoft[®] Windows[®] XP Professional
- As designações comerciais do Windows Server[™] 2003 são as seguintes:
Microsoft[®] Windows Server[™] 2003 Standard Edition
Microsoft[®] Windows Server[™] 2003 Enterprise Edition
Microsoft[®] Windows Server[™] 2003 Web Edition
- As designações comerciais do Windows NT[®] 4.0 são as seguintes:
Microsoft[®] Windows NT[®] Workstation 4.0
Microsoft[®] Windows NT[®] Server 4.0

Nota

Importante

Não copie nem imprima qualquer item cuja reprodução seja proibida por lei.

A cópia ou impressão dos itens apresentados a seguir é geralmente proibida por lei:

notas de bancárias, selos fiscais, obrigações, acções, cheques, passaportes, cartas de condução.

A lista anterior serve apenas como referência e não é extensiva. Não nos responsabilizamos pela sua completude ou exactidão. Se tiver alguma questão relativamente à legalidade de copiar ou imprimir determinados itens, consulte o seu conselheiro legal.

Como ler este manual

Símbolos

Este manual utiliza o conjunto de símbolos apresentado em seguida.

AVISO:

Este símbolo indica uma situação potencialmente perigosa que pode provocar a morte ou danos físicos graves, se usar incorrectamente o seu equipamento sem que sejam seguidas as instruções que se encontram sob este símbolo. Não se esqueça de ler as instruções descritas na secção Informação de Segurança.

CUIDADO:

Este símbolo indica uma situação potencialmente perigosa que pode provocar danos físicos menores ou moderados ou que pode provocar danos materiais que não envolvem danos físicos, se usar incorrectamente o seu equipamento sem que sejam seguidas as instruções que se encontram sob este símbolo. Não se esqueça de ler as instruções descritas na secção Informação de Segurança.

* As indicações acima são notas para sua segurança.

Importante

Se estas instruções não forem seguidas, poderá ocorrer encravamento de papel, os originais poderão ficar danificados ou poderão perder-se dados. Certifique-se de que lê isto.

Preparação

Este símbolo indica informações ou preparações necessárias antes de usar o equipamento.

Nota

Este símbolo indica precauções para a operação, ou acções a efectuar depois de uma operação anormal.

Limitação

Este símbolo indica os limites numéricos, as funções que não podem ser utilizadas ao mesmo tempo, ou as situações em que uma determinada função não pode ser utilizada.

Referência

Este símbolo indica uma referência.

[]

Teclas que aparecem no painel do visor do equipamento.

【 】

Teclas incorporadas no painel de controlo do equipamento.

Informação de Segurança

Quando usar este equipamento, deve tomar sempre as precauções de segurança apresentadas em seguida.

Segurança durante a operação

Neste manual, são utilizados os seguintes símbolos importantes:

⚠ AVISO:
Indica uma potencial situação perigosa que, se as instruções não forem cumpridas, pode resultar em morte ou lesões graves.

⚠ CUIDADO:
Indica uma potencial situação perigosa que, se as instruções não forem cumpridas, pode resultar em lesões moderadas ou menores, ou em danos na propriedade.

⚠ AVISO:

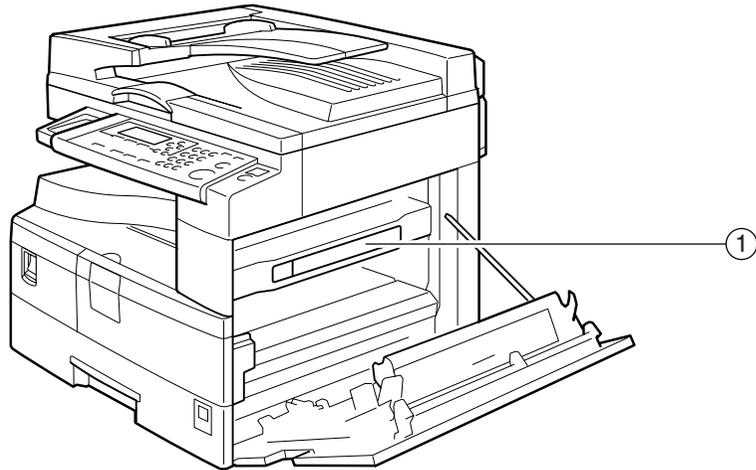
- **Desligue a ficha (puxando pela ficha, não pelo cabo), se a ficha ou o cabo de alimentação estiver gasto ou danificado.**
- **Para evitar choques eléctricos ou a exposição às radiações laser, não remova quaisquer tampas ou parafusos, excepto aqueles especificados neste manual.**
- **Desligue a corrente e remova a ficha (puxando pela ficha, não pelo cabo), se ocorrer uma das situações apresentadas a seguir:**
 - **Se derramar algo para dentro do equipamento.**
 - **Se suspeitar que o equipamento necessita de reparação ou manutenção.**
 - **Se a caixa externa do equipamento estiver danificada.**
- **Não incinere toner usado ou derramado. O pó do toner pode inflamar-se quando exposto a uma chama.**
- **A deposição pode ser efectuada no seu fornecedor autorizado.**
- **Elimine a embalagem de toner usado de acordo com os regulamentos locais.**
- **Ligue o equipamento apenas à fonte de alimentação descrita no interior da capa deste manual. Ligue o cabo de alimentação directamente a uma tomada de parede e não use uma extensão.**
- **Não danifique, parta ou efectue qualquer alteração no cabo de alimentação. Não coloque objectos pesados sobre o cabo. Não o puxe nem dobre mais do que o necessário. Estas acções podem provocar um incêndio ou um choque eléctrico.**

⚠ CUIDADO:

- *Proteja o equipamento da humidade e do tempo molhado, como chuva ou neve.*
- *Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de mover o equipamento. Enquanto move o equipamento, tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique danificado debaixo do equipamento.*
- *Quando desligar a ficha da tomada de parede, puxe sempre pela ficha (não pelo cabo).*
- *Não deixe cair cliques, agrafos ou outros objectos metálicos pequenos dentro do equipamento.*
- *Guarde o toner (usado ou não usado) e a embalagem de toner fora do alcance das crianças.*
- *Por motivos ambientais, não coloque o equipamento ou os desperdícios nos pontos de recolha de lixo doméstico. A deposição pode ser efectuada num fornecedor autorizado.*
- *O interior do equipamento pode estar muito quente. Não toque nas peças com uma etiqueta a indicar uma “superfície quente”. Caso contrário, pode ocorrer uma lesão.*
- *Mantenha o equipamento fora de ambientes húmido e com poeira. Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico.*
- *Não coloque o equipamento numa superfície inclinada ou instável. Se cair, pode ocorrer uma lesão.*
- *Antes mover o equipamento, certifique-se de que puxa as quatro pernas para fora. Caso contrário, pode ocorrer uma lesão. Depois de mover o equipamento, coloque as quatro pernas nas posições originais.*
- *Quando instalar a bandeja de papel opcional, não empurre a parte superior da unidade principal na horizontal. Pode ocorrer uma lesão, se a bandeja de papel se destacar da unidade principal.*
- *Se usar o equipamento num espaço exíguo, certifique-se de que existe uma circulação de ar contínua.*
- *Mantenha o equipamento afastado de líquidos, gases e aerossóis inflamáveis. Pode ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico.*

Posições das etiquetas e dos símbolos das etiquetas **⚠️ AVISO** e **⚠️ ATENÇÃO**

Este equipamento tem etiquetas para **⚠️ AVISO** e **⚠️ ATENÇÃO** nas posições apresentadas em seguida. Por motivos de segurança, cumpra as instruções e manuseie o equipamento como indicado.



①

<p>CAUTION ATTENTION 주의 ACHTUNG ATTENZIONE PRECAUCION 注意</p>		<ul style="list-style-type: none"> • High temperature. Be careful of hot parts when clearing paper jams. • Température élevée. Attention aux pièces chaudes en supprimant un bouchage papier. • 고온이므로 용지 걸림 제거시 주의해 주십시오. • Vorsicht hohe Temperatur! Achten Sie auf heiße Geräteteile, wenn Sie einen Papierstau beheben. • 高温、清除卡紙時請小心熱燙的部份。 	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura elevata. Fare attenzione alle parti calde quando si eliminano gli inceppamenti della carta. • Alta temperatura. Tenga cuidado con las partes calientes cuando elimine los atascamientos de papel. • 高温。取夾紙時，請小心高溫部份。 • 高温です。用紙つまり処理は、高温部分に注意しながら行ってください。
--	--	---	---

APH002S

Programa ENERGY STAR

ENERGY STAR®



Como uma associada da ENERGY STAR, determinámos que este modelo de equipamento reúne as Linhas de Orientação ENERGY STAR para eficiência em energia.

As Linhas de Orientação ENERGY STAR, visam estabelecer um sistema de poupança de energia internacional, para desenvolver e introduzir equipamento de escritório eficiente em energia que tem em conta os assuntos ambientais, tais como o aquecimento global.

Quando um equipamento satisfaz as Directrizes ENERGY STAR referentes a um consumo de energia eficiente, o Parceiro coloca o logótipo de ENERGY STAR no modelo do equipamento.

Este equipamento foi desenhado para reduzir o impacto ambiental associado ao equipamento de escritório através de características de poupança de energia, como o Modo Poupança de Energia.

- **Modo Baixo Consumo**

Este produto reduz automaticamente o seu consumo de energia 1 minuto depois de terminar o último trabalho de cópia. Para efectuar cópias, terá de premir primeiro o interruptor de operação.

Para instruções para alterar o intervalo de tempo entre o último trabalho e o modo Baixo Consumo, consulte a Pág. 41 "Temporizador de poupança de energia".

- **Modo Desligado**

Para poupar energia, este produto desliga automaticamente 1 minuto depois de terminar o último trabalho de cópia. Neste manual, o modo de Desligado é chamado o modo de Desligar Automático.

Para obter informações sobre como alterar o intervalo de tempo entre o último trabalho e o modo Desligado, consulte a Pág. 41 "Temporizador desligar auto".

 **Nota**

- Se quiser operar este produto enquanto este estiver num destes modos, execute uma das seguintes acções:
 - Ligue o interruptor de operação.
 - Coloque os originais no ADF (Alimentador Automático de Documentos).
 - Levante a tampa do vidro de exposição ou o ADF.

Especificações

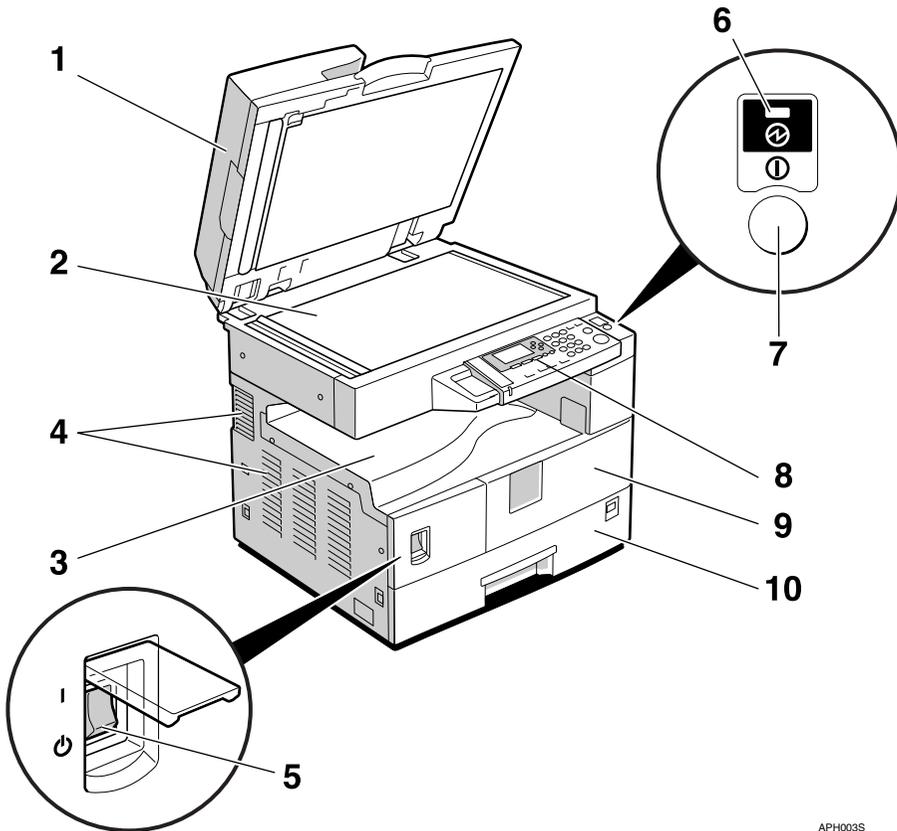
Modo Desligado	Consumo de energia	inferior a 1 W
	Intervalo predefinido	1 minuto
	Tempo de recuperação	Menos de 10 segundos

Papel Reciclado

Em conformidade com o Programa ENERGY STAR, recomendamos a utilização de papel reciclado, que é ecológico. Contacte o seu representante de vendas para saber o tipo de papel recomendado.

1. Preparação

Guia dos Componentes



APH003S

1. Tampa do vidro de exposição (opcional) ou ADF (opcional).

Consulte a Pág. 11 “Opções Externas” (A ilustração apresenta o ADF.)

2. Vidro de exposição

Coloque os originais aqui com a face voltada para baixo.

3. Bandeja interna

As cópias são entregues aqui.

4. Orifícios de ventilação

Evitam o sobreaquecimento. Não obstrua os orifícios de ventilação encostando ou colocando objectos à sua frente. Se o equipamento sobreaquecer, poderá ocorrer uma avaria.

5. Interruptor de corrente principal

Se o equipamento não funcionar depois de ligar o interruptor de operação, verifique se o interruptor de corrente principal está ligado. Se estiver desligado, ligue-o.

6. Indicador de corrente principal

Acende quando o interruptor de corrente principal é ligado, e apaga quando o interruptor é desligado.

7. Interruptor de operação (Indicador de Ligado)

Prima para ligar a corrente (o indicador de Ligado acende). Para desligar a corrente, volte a premi-lo (o indicador Ligado apaga).

8. Painel de controlo

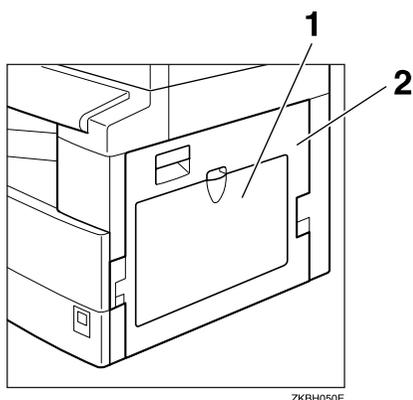
Consulte Pág. 12 “Painel de Controlo”.

9. Tapa frontal

Abra para aceder ao interior do equipamento.

10. Bandeja de papel

Coloque o papel aqui.



1. Bandeja de Alimentação Manual

Utilize para copiar para acetatos, autocollantes, papel vegetal, envelopes, e para papel de formato especial.

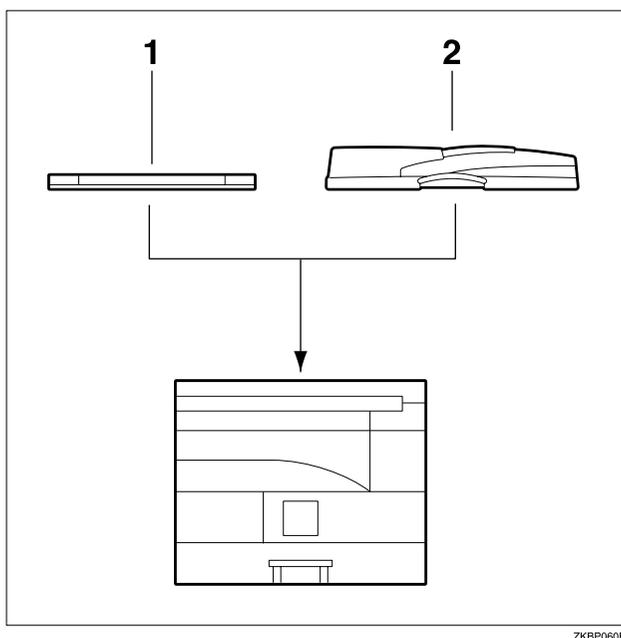
2. Tapa direita

Abra esta tampa para remover papel en-cravado alimentado a partir da bandeja de papel.

Opções

Opções Externas

1



ZKBP060E

1. Tampa do vidro de exposição

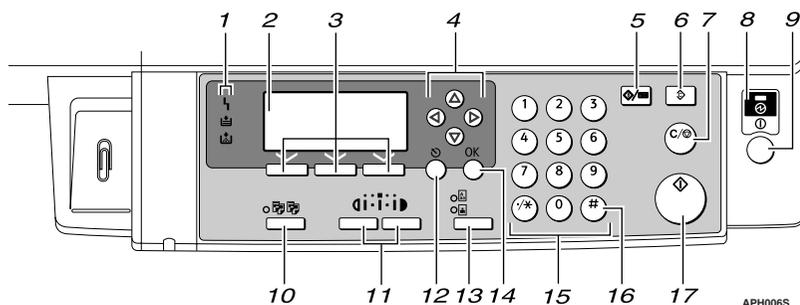
Baixe esta tampa sobre os originais.

2. ADF

Coloque aqui conjuntos de originais.
Estes serão alimentados automaticamente.

Painel de Controlo

Esta ilustração mostra o painel de controlo do equipamento com as opções completamente instaladas.



1. Indicadores

Mostram os erros e o estado do equipamento.

: Indicador de erro. Consulte Pág. 61 “% Eliminar Encravamentos”.

: Indicador de carregar papel. Consulte Pág. 56 “ Colocar papel”.

: Indicador de falta de toner. Consulte Pág. 58 “ Adicionar toner”.

2. Visor

Mostra as mensagens e o estado de funcionamento.

3. Teclas de selecção

Correspondem aos itens no visor. Prima estas teclas para seleccionar o item correspondente.

4. Teclas de busca

Prima estas teclas para seleccionar um item.

: mover para cima

: mover para baixo

: mover para a direita

: mover para a esquerda

Referência

Consulte Pág. 15 “Ler o visor e usar as teclas”.

5. Tecla [Ferramentas do Utilizador/Contador]

- Ferramentas do Utilizador
Prima nesta tecla para alterar os parâmetros de funcionamento ou predefinidos conforme as necessidades. Consulte Pág. 38 “Aceder às Ferramentas do utilizador”.
- Contador
Prima para verificar ou imprimir o valor do contador. Consulte Pág. 65 “Outras Funções”.

6. Tecla [Apagar Modos]

Prima nesta tecla para apagar as definições actuais.

7. Tecla [Apagar/Stop]

- Apagar:
Apaga um valor numérico que tenha sido introduzido.
- Stop:
Pára um trabalho que esteja a ser efectuado, como, por exemplo, uma digitalização ou uma impressão.

8. Indicador de corrente

O indicador de corrente principal acende quando o interruptor de corrente principal é ligado.

Importante

- ❑ Não desligue o interruptor de corrente principal enquanto o indicador de Ligado estiver aceso ou intermitente. Este procedimento pode danificar a memória.

Referência

Pág. 16 “Ligar o equipamento”

9. Interruptor de operação (Indicador Ligado)

Prima este interruptor para ligar o equipamento. O indicador Ligado acende-se. Para desligar o equipamento, prima novamente.

Nota

- ❑ Esta tecla é desactivada durante a digitalização ou a definição das predefinições.

Referência

Pág. 16 “Ligar o equipamento”

10. Tecla [Colecção]

Ordena as cópias automaticamente.

11. Teclas [Mais claro] e [Mais escuro]

Prima estas teclas para alterar a definição da densidade da imagem. Selecciona a densidade da imagem em três passos, de Mais claro a Mais escuro.

12. Tecla [Escape]

Prima nesta tecla para cancelar uma operação ou voltar ao visor anterior.

13. Tecla [Tipo Original]

Prima para seleccionar o tipo de original registado em [Tipo de original 1(Texto)] ou [Tipo de original 2(Foto)]. Quando seleccionar o tipo de original, o indicador correspondente acende-se.

14. Tecla [OK]

Prima para definir um item seleccionado ou um valor numérico que tenha introduzido.

15. Teclas numéricas

Prima estas teclas para introduzir valores numéricos.

16. Tecla [#]

Prima para definir um item seleccionado ou um valor numérico que tenha introduzido.

17. Tecla [Iniciar]

Prima para começar a copiar, imprimir, ler ou a enviar.

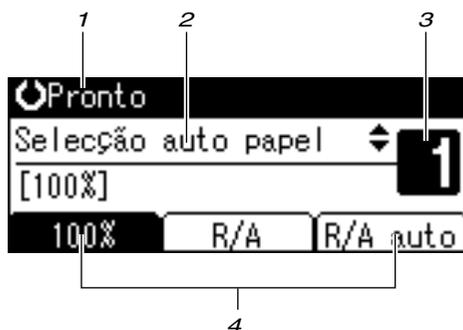
Visor

O painel do visor mostra o estado do equipamento, as mensagens de erro e os menus de função.

⚠ Importante

❑ Uma força ou impacto superior a 30 N (cerca de 3 kgf) danificará o painel do visor.

❖ Visor inicial de cópia



PT AAI024S

1. Estados de operação ou mensagens.

2. As mensagens e a bandeja seleccionada aparecem aqui. Os itens seleccionados actualmente aparecem entre parêntesis.

3. Número de cópias definido.

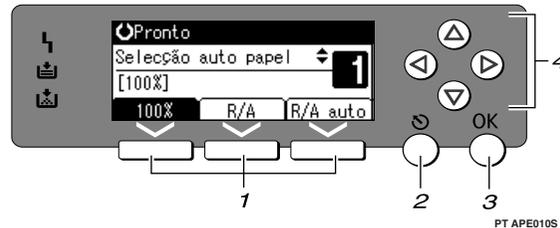
4. Função Reduzir/Ampliar para escalas não fixas.

Quando seleccionar ou especificar um item no visor, este fica realçado como

100%.

Ler o visor e usar as teclas

Este capítulo explica como ler o visor e usar as teclas de selecção.



1. Teclas de selecção

Correspondem aos itens na linha inferior do visor.

Por exemplo: Visor de Cópia

- Quando a instrução “prima [100%] ” aparece neste manual, prima a tecla de selecção da esquerda.
- Quando a instrução “prima [R/A] ” aparece neste manual, prima a tecla de selecção central.

2. Tecla [Escape]

Prima nesta tecla para cancelar uma operação ou voltar ao visor anterior.

3. Tecla [OK]

Prima para definir um item seleccionado ou um valor numérico que tenha introduzido.

4. Teclas de busca

Prima para mover o cursor em cada uma das direcções, um passo de cada vez.

Quando a tecla [▲], [▼], [◀], ou [▶] surgir neste manual, prima na tecla de busca que aponta para a mesma direcção.

Operações das teclas comuns

As seguintes teclas são comuns para todos os ecrãs.

❖ Lista de teclas

[Cancelar]	Apaga uma função seleccionada ou valores introduzidos e, depois, volta para o visor anterior.
[Sair]	Volta ao visor anterior.
[Parar]	Pára um trabalho em curso.
[Sim]	Confirma uma função seleccionada ou valores introduzidos.
[Parar]	Cancela uma função seleccionada ou valores introduzidos e depois volta para o visor anterior.

Ligar o equipamento

1

O equipamento tem dois interruptores.

❖ **Interruptor de operação (Lado direito do painel de controlo)**

Prima este interruptor para activar o equipamento. Quando o equipamento terminar o aquecimento, pode operar o equipamento.

❖ **Interruptor de corrente principal (lado esquerdo do equipamento)**

Se desligar este interruptor, faz com que o interruptor de corrente principal do lado direito do painel de controlo se desligue. Quando isto acontecer, a corrente do equipamento fica completamente desligada.

 **Nota**

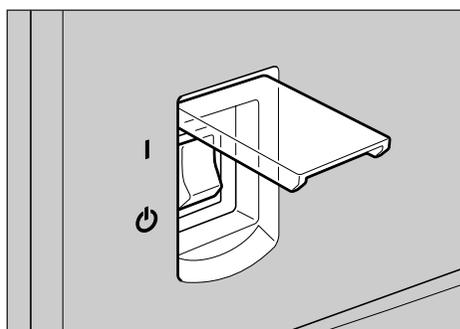
- ❑ Este equipamento introduz automaticamente o modo Poupança de energia ou desliga-se, se não o usar durante algum tempo.

Ligar a corrente

1 Certifique-se de que o cabo de alimentação está ligado à tomada de parede.

2 Ligue o interruptor de corrente principal.

O indicador de corrente acende-se.



AA10275

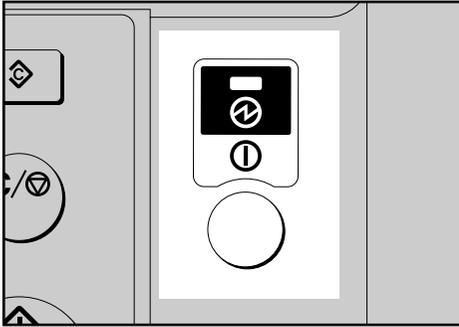
 **Importante**

- ❑ Não desligue o interruptor de corrente imediatamente depois de o ligar. Este procedimento pode provocar danos na memória e avarias.

Ligar o equipamento

1 Prima no interruptor de operação.

O indicador **Ligado** acende-se.



APE013S

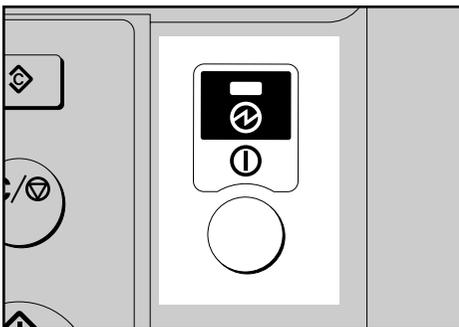
Nota

- Se a corrente não se ligar quando premir o interruptor de operação, verifique se o interruptor de corrente principal está ligado. Se estiver desligado, ligue-o.

Desligar o equipamento

1 Prima no interruptor de operação.

O indicador **Ligado** apaga-se.



APE013S

Desligar a corrente

Importante

- Não desligue o interruptor o interruptor de corrente principal quando o indicador **Ligado** estiver aceso ou intermitente. Este procedimento pode provocar danos na memória.
- Desligue o interruptor de corrente principal antes de puxar a ficha. A não execução deste procedimento pode resultar em danos na memória.

1 Certifique-se de que o indicador **Ligado** não está aceso.

2 Desligue o interruptor de corrente principal.

O indicador de corrente apaga-se.

Poupança de energia

Desligar automático / Corrente fraca

O equipamento desliga-se automaticamente quando o trabalho terminar após um determinado período de tempo. Esta função chama-se “Desligar automático”.

Nota

- Pode alterar o tempo da Desligar automático.
- A função Temporizador de desligar automático não funciona nos casos apresentados em seguida:
 - Quando aparecer uma mensagem de aviso
 - Quando aparecer a mensagem de chamada de assistência

- Quando o papel estiver encravado
- Quando a tampa estiver aberta
- Quando a mensagem “Adicionar toner” aparecer
- Quando estiver a colocar toner
- Quando aparecer o ecrã Ferramentas do utilizador
- Quando o aquecimento fixo estiver em progresso



2. Colocar originais

Originais

Formatos e gramagens de originais recomendados

❖ Versão métrica

Colocação do original	Formato do original	Gramagem do original
Vidro de exposição	Até A3	--
ADF	Originais de um lado: A3☐ – A5☐☐	40–128 g/m ²

❖ Versão em polegadas

Colocação do original	Formato do original	Gramagem do original
Vidro de exposição	Até 11" × 17"	--
ADF	Originais de um lado: 11" × 17"☐ – 5 ¹ / ₂ " × 8 ¹ / ₂ "☐☐	11–34 lb.

Nota

☐ Pode colocar cerca de 30 originais no ADF.

Originais incompatíveis com o ADF

A colocação dos seguintes tipos de originais no ADF pode provocar encraves de papel ou danificar os originais. Coloque estes originais no vidro de exposição.

- Originais além dos especificados na Pág. 19 “Formatos e gramagens de originais recomendados”
- Originais agrafados ou com cliques
- Originais furados ou rasgados
- Originais enrolados, dobrados ou enrugados
- Originais colados
- Originais com qualquer tipo de revestimento como, por exemplo, papel couché, folha de alumínio, papel químico ou papel condutor
- Originais com linhas furadas
- Originais com índices, etiquetas ou outras partes salientes
- Originais que colem como, por exemplo, papel vegetal
- Originais finos, altamente flexíveis
- Originais grossos como, por exemplo, postais
- Originais encadernados como, por exemplo, livros
- Originais transparentes como, por exemplo, acetatos ou papel vegetal



Nota

- O original pode ficar sujo se tiver sido escrito a lápis ou com outro objecto semelhante.

Falta área de imagem

Mesmo que coloque os originais no ADF ou no vidro de exposição correctamente, pode não ser copiada uma margem de 4 mm (0,2”) nos quatro lados.

Colocar originais

Nota

- ❑ Tenha cuidado para colocar os originais apenas quando o corrector ou a tinta estiver completamente seco. Se não tomar esta precaução, podem ficar marcas no vidro de exposição que aparecerão no papel.

Referência

Para os formatos de originais que pode definir, consulte Pág. 19 "Originais".

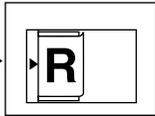
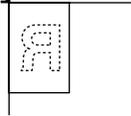
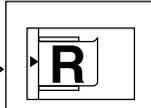
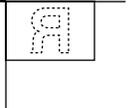
Orientação do original

Pode definir a orientação do original das seguintes formas:

Esta função é útil para copiar originais rasgados ou grandes.

Nota

- ❑ O original deverá ser alinhado pelo canto superior esquerdo. No entanto, algumas funções de cópia podem produzir resultados diferentes, dependendo da orientação dos originais. Para mais detalhes, consulte as explicações de cada função.

Originais	ADF	Vidro de exposição
		 <small>set11EE</small>
		 <small>set23EE</small>

Colocar originais no vidro de exposição

1 Levante a tampa do vidro de exposição ou o ADF.

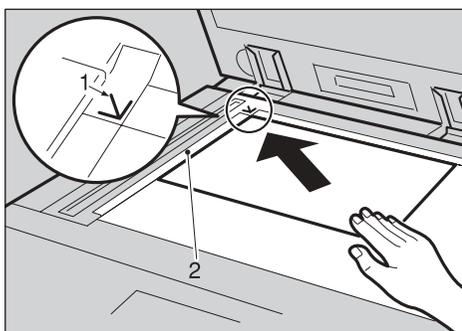
Importante

- Não force a abertura da tampa do vidro de exposição ou do ADF. Se o fizer, a tampa do ADF pode abrir-se ou ficar danificada.

Nota

- Certifique-se de que abre a tampa do vidro de exposição ou do ADF mais de 30°. Caso contrário, o formato do original pode não ser detectado correctamente.

2 Coloque o original com a face virada para baixo no vidro de exposição. Deve ser alinhado com canto superior esquerdo.



1. Marca de posicionamento

2. Escala esquerda

Nota

- Comece com a primeira página a ser copiada.

3 Baixe a tampa do vidro de exposição ou do ADF.

Colocar originais no ADF

As definições deverão ser especificadas nas seguintes situações:

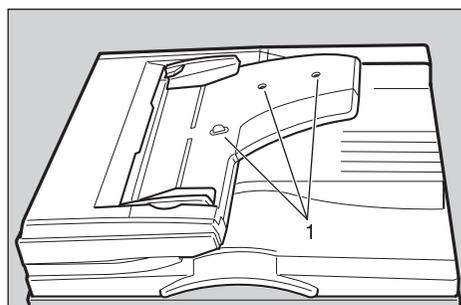
❖ **Quando estiver a colocar originais de formato especial:**

Pág. 23 “Colocar originais de formato especial”

Nota

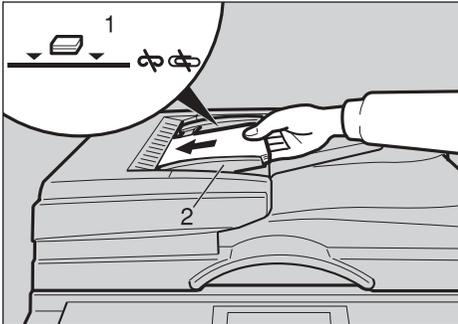
- Não coloque originais acima da marca limite da guia lateral do ADF.
- A última página deve estar no fundo.
- Não cubra os sensores com as mãos nem coloque objectos sobre os sensores. Este procedimento pode provocar a detecção incorrecta do formato ou o aparecimento da mensagem de erro de papel engravado. Não coloque também nada sobre a tampa porque pode provocar uma avaria.

❖ **ADF**



1. Sensor

- 1** Defina a guia de documentos como o formato do original.
- 2** Alinhe as margens dos originais e coloque-os no ADF com o lado que vai ser copiado virado para cima.



AAI026S

1. Marca limite
2. Guia de documentos

Nota

- Alise os originais enrolados antes de os colocar no ADF.
- Para impedir a alimentação de várias folhas, folheie os originais antes de os colocar no ADF.
- Acerte o original.

Colocar originais de formato especial

Quando colocar originais de formato personalizado no ADF, especifique o formato dos originais.

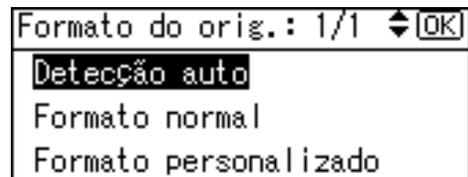
Nota

- Pode colocar papel com um comprimento vertical de 105–297 mm (4,2"–11,6") e um comprimento horizontal de 128–1260 mm (5,1"–49,6") com esta função.

- 1** Seleccione a bandeja do papel com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [#].



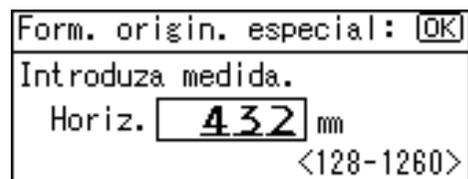
- 2** Seleccione [Formato personalizado] com a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].



Nota

- Quando [Detecção auto] é seleccionado, o formato do original colocado é detectado automaticamente.

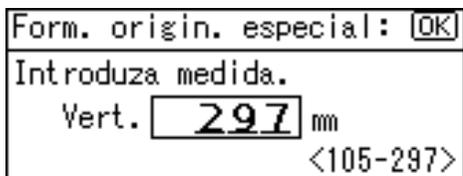
- 3** Introduza o formato horizontal do papel com as teclas numéricas e, em seguida, prima na tecla [OK].



Nota

- Se cometer um erro, prima na tecla [Apagar/Parar] e, em seguida, reintroduza o valor.

- 4** Introduza o formato vertical do original com as teclas numéricas e, em seguida, prima na tecla [OK].



A mensagem “Programado” aparece com o formato do original seleccionado.

Quando registar as definições dos originais de formato especial, <[OK]*Pronto aparece no topo do visor de cópia.



Nota

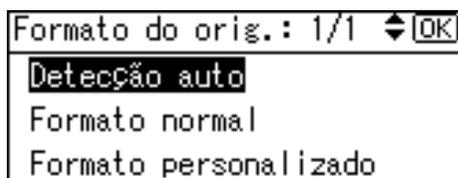
- Parar cancelar o formato que definiu, prima a tecla [Apagar modos].

Colocar originais de formato normal

- 1** Selecciona a bandeja do papel com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [#].



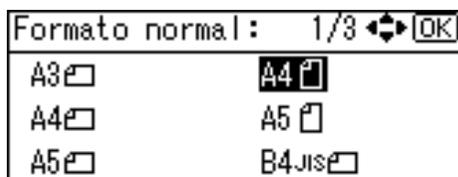
- 2** Selecciona [Formato normal] com a tecla [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].



Nota

- Quando [Detecção auto] é seleccionado, o formato do original colocado é detectado automaticamente.

- 3** Selecciona o formato de papel com as teclas de busca e, em seguida, prima a tecla [OK].



Aparece a mensagem “Programado”.

Quando registar as definições dos originais de formato regular, <[OK]*Pronto aparece no topo do visor de cópia.



Nota

- Parar cancelar o formato que definiu, prima a tecla [Apagar modos].

Procedimento básico

- 1** Se o equipamento tiver códigos de utilizador definidos, introduza um código de utilizador (até oito dígitos) com as teclas numéricas e, em seguida, prima na tecla **[OK]** ou **[#]**.

O equipamento está pronto para efectuar a cópia.

Referência

Para os códigos do utilizador, consulte Pág. 42 “Ferramentas de Operador Avançado”.

- 2** Certifique-se de que “**Pronto**” aparece no visor.

❖ Visor inicial de cópia



- 3** Certifique-se de que não existem definições anteriores.

Nota

- Quando existirem definições anteriores, prima na tecla **[Apagar modos]** e volte a introduzir.

- 4** Coloque os originais.

Referência

Pág. 21 “Colocar originais”

- 5** Efectue as definições necessárias.

Referência

Consulte as explicações de cada função.

- 6** Introduza o número de cópias com as teclas numéricas.



Nota

- O número máximo de cópias pode ser definido é 99.

- 7** Prima na tecla **[Iniciar]**.

A cópia inicia-se.

Nota

- As cópias saem com a face impressa voltada para baixo.

Como operar

- ❖ Para comutar entre páginas ou seleccionar funções:

Prima na tecla de busca.

- ❖ Para parar o equipamento durante uma operação de cópias múltiplas:

Prima na tecla **[Apagar/Stop]**.

- ❖ Para repor o estado inicial do equipamento após a cópia:

Prima na tecla **[Apagar Modos]**.

- ❖ Para apagar um valor introduzido.

Prima na tecla **[Apagar/Stop]**.

Copiar a partir da bandeja de alimentação manual

Utilize a bandeja de alimentação manual para copiar para acetatos, papel grosso, envelopes e papel de cópia que não possa ser colocado na bandeja de papel.

3

⚠ Importante

- ❑ O papel superior a 433 mm pode ficar enrugado, não ser alimentado e encravar.

✎ Nota

- ❑ Se não usar papel de cópia de formato normalizado ou se usar papel especial, deve introduzir as dimensões verticais e horizontais. Consulte Pág. 23 “Colocar originais de formato especial”. Os formatos que pode introduzir são os seguintes:

Versão métrica	<ul style="list-style-type: none"> • Vertical: 90–297 mm • Horizontal: 148–600 mm
Versão em polegadas	<ul style="list-style-type: none"> • Vertical: 3,55"–11,69" • Horizontal: 5,83"–23,62"

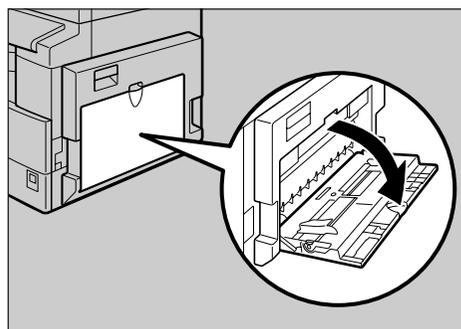
- ❑ O equipamento pode detectar automaticamente os seguintes formatos como papel de cópia de formato normal:

Versão métrica	A3☐, A4☐☐, A5☐☐, 8" × 13"☐
Versão em polegadas	11" × 17"☐, 8 ¹ / ₂ " × 11"☐☐, 5 ¹ / ₂ " × 8 ¹ / ₂ "☐, 8 ¹ / ₂ " × 14"☐

- ❑ Quando copiar para acetatos ou papel de gramagem superior a 105 g/m² (cerca de 12,70 kg.), tem de especificar o tipo de papel. Consulte Pág. 28 “Quando copiar para papel especial”.

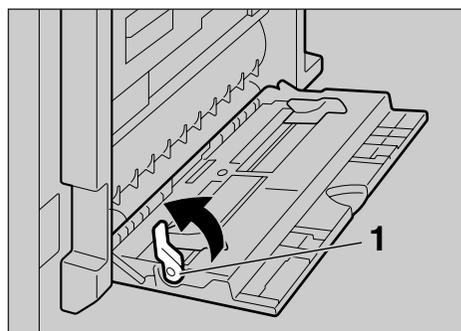
- ❑ O número máximo de folhas que pode colocar ao mesmo tempo depende do tipo de papel. O número máximo de folhas não deverá exceder o limite superior.

- 1** Abra a bandeja de alimentação manual.



ZKBY140E

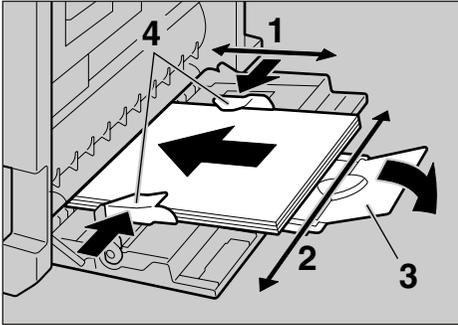
- 2** Empurre a alavanca da guia do papel.



ZENY110E

- 1.** Alavanca da guia do papel

- 3** Introduza o papel com o lado que pretende copiar virado para baixo e, em seguida, alinhe a guia do papel com o formato do papel.



1. Formato horizontal
2. Formato vertical
3. Extensor
4. Guias do papel

Nota

- Se as guias não estiverem encostadas ao papel de cópia, as imagens podem ficar torcidas ou podem ocorrer encravamentos de papel.
- Não empilhe papel acima da marca limite; caso contrário, as imagens poderão ficar torcidas ou o papel poderá ficar encravado.
- Puxe o extensor para fora para suportar os formatos do papel superiores a A4, 8 1/2" x 11".
- Empilhe o papel para criar ar entre as folhas e evitar uma alimentação múltipla de folhas.

- 4** Puxe a alavanca de bloqueio da guia do papel para baixo (passo 2).

A bandeja de alimentação manual é seleccionada no visor.



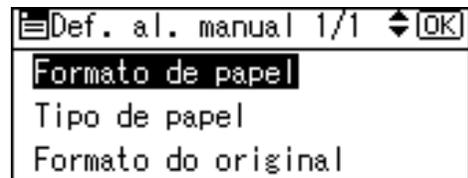
Nota

- Se não seleccionar [Al. manual.] no visor, seleccione [Al. manual.] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [#].

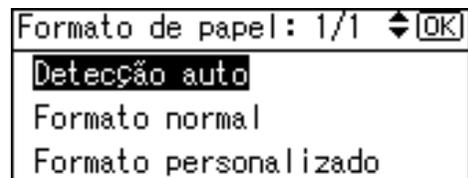
- 5** Seleccione o tipo e o formato de papel.

Quando copiar para papel de formato normal

- 1** Seleccione [Formato de papel] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



- 2** Seleccione [Formato normal] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



- 3 Seleccione o formato de papel com as teclas de busca e, em seguida, prima na tecla [OK].

Formato normal: 1/5		[OK]
A3	A4	
A4	A5	
A5	B4jis	

Aparece a mensagem "Programado".

Quando copiar para papel de formato especial

Importante

- Deve especificar o formato do papel de cópia para evitar encravamentos de papel.

- 1 Seleccione [Formato de papel] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

Def. al. manual 1/1	[OK]
Formato de papel	
Tipo de papel	
Formato do original	

- 2 Seleccione [Formato personalizado] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

Formato de papel: 1/1	[OK]
Deteção auto	
Formato normal	
Formato personalizado	

- 3 Introduza o formato horizontal do papel com as teclas numéricas e, em seguida, prima na tecla [OK].

Form. pap. personaliz.:	[OK]
Introduza medida.	
Horiz. 600.0	mm
<148.0-600.0>	

Nota

- Se cometer um erro, prima na tecla [Apagar/Parar] e, em seguida, reintroduza o valor.

- 4 Introduza o formato vertical do original com as teclas numéricas e, em seguida, prima na tecla [OK].

Form. pap. personaliz.:	[OK]
Introduza medida.	
Vert. 297.0	mm
<90.0-297.0>	

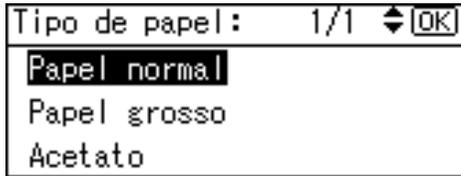
Aparece a mensagem "Programado".

Quando copiar para papel especial

- 1 Seleccione [Tipo de papel] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

Def. al. manual 1/1	[OK]
Formato de papel	
Tipo de papel	
Formato do original	

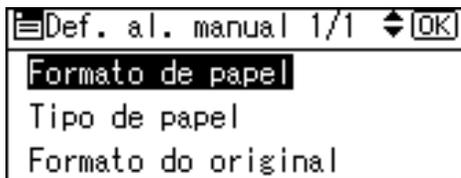
- 2 Seleccione o tipo de papel e, em seguida, prima na tecla [OK].



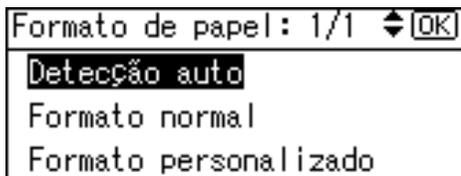
Aparece a mensagem “Programado”.

Quando copiar para envelopes

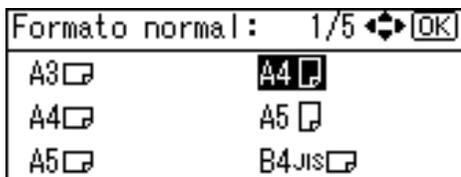
- 1 Seleccione [Formato de papel] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



- 2 Seleccione [Formato normal] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



- 3 Seleccione o formato do envelope em [C6 env] [C5 env] [DL env] e, em seguida, prima a tecla [OK].

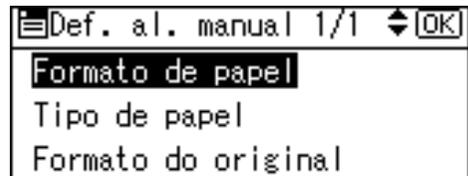


Aparece a mensagem “Programado”.

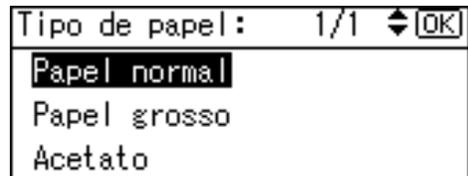
- 4 Prima na tecla [#].



- 5 Seleccione [Tipo de papel] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



- 6 Seleccione [Papel grosso] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



Aparece a mensagem “Programado”.

- 6 Coloque os originais e, em seguida, prima na tecla [Iniciar].

Nota

- Quando copiar para acetatos, retire as folhas copiadas uma a uma.

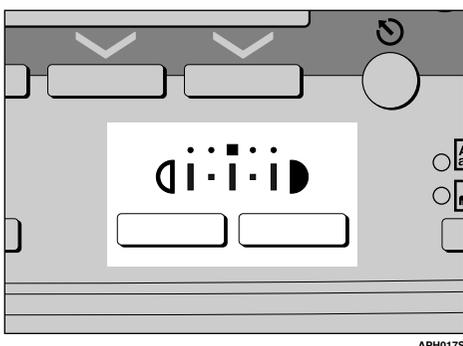
Funções de copião

Ajustar a densidade da imagem

Pode ajustar a densidade da imagem de cópia para coincidir com os originais.

Se pretender cópias mais escuras ou mais claras, ajuste a densidade da imagem conforme.

1 Prima na tecla **[Mais claro]** ou **[Mais escuro]** para ajustar a densidade.



APH0175

Seleccionar a definição do tipo de original

Selecione um dos seguintes dois tipos para coincidir com os originais:

❖ Texto

Selecione este modo quando os originais só tiverem texto (sem imagens).

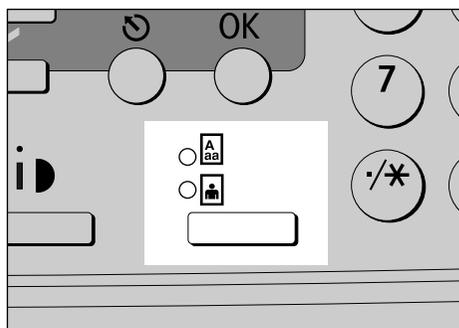
❖ Foto

Este modo pode reproduzir os tons delicados de fotografias e imagens.

🔍 Referência

Pág. 44 “Definição tipo de original”

1 Prima na tecla **[Tipo de original]** e seleccione o tipo de original.



APE015S

✎ Nota

Prima na tecla **[Tipo de original]** para aceder aos seguintes tipos:

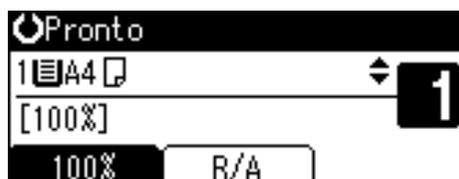
Indicador superior aceso	Texto
Acesso inferior aceso	Foto

Seleccionar o papel de cópia

Escolha a bandeja que contém o papel para onde pretende copiar: uma bandeja de papel ou a bandeja de alimentação manual.

1 Seleccione a bandeja de papel ou a bandeja de alimentação manual com **[▲]** ou **[▼]**.

Aparecem o formato de papel e a bandeja seleccionados.

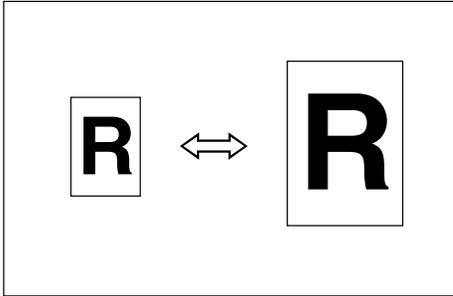


Referência

Pág. 26 “Copiar a partir da bandeja de alimentação manual”

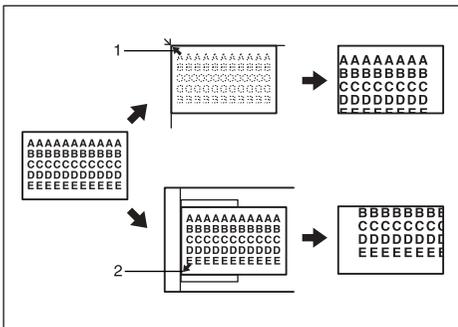
Predefinir Reduzir/Ampliar

Pode seleccionar uma escala predefinida para copiar.



❖ Ponto base

O ponto base de Reduzir/Ampliar difere dependendo da forma como o original é lido. Quando o original estiver colocado no vidro de exposição, o canto superior esquerdo é o ponto base. Quando colocado no ADF, o canto inferior esquerdo é o ponto base.



GCKA0316

1. Ponto base quando colocar no vidro de exposição.
2. Ponto base quando colocar no ADF.

Referência

Predefinições relacionadas

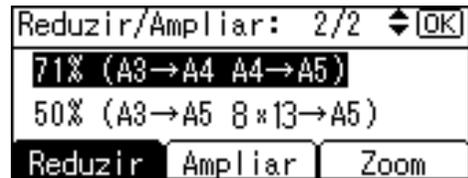
Pág. 45 “Escala de reprodução”

Pág. 45 “Predefinir prioridade R/A”

1 Prima [R/A].



2 Prima [Reduzir] ou [Ampliar].



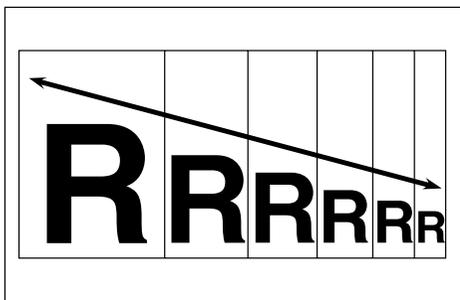
3 Selecciona uma escala com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

Aparece a mensagem “Programado”.

4 Coloque os originais e, em seguida, prima na tecla [Iniciar].

Zoom

Pode alterar a escala de reprodução em passos de 1%.



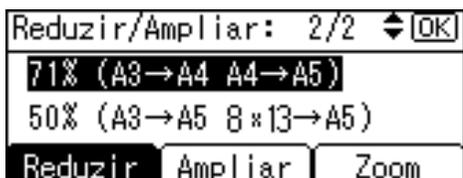
Nota

- Pode também seleccionar uma escala predefinida que esteja próxima da escala pretendida com [Reduzir] ou [Ampliar] e, em seguida, ajuste a escala com [▲] ou [▼].

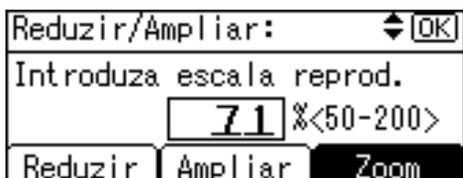
1 Prima [R/A].



2 Prima [Zoom].



3 Introduza a escala.



Para seleccionar a escala com [▲] e [▼].

1 Ajuste a escala com [▲] ou [▼].

Nota

- Se tiver introduzido a escala incorrectamente, reajuste com [▲] ou [▼].
- Para alterar a escala em passos de 10%, prima sem soltar [▲] ou [▼].

2 Prima na tecla [OK].

Aparece a mensagem "Programado".

Para introduzir a escala com as teclas numéricas

1 Introduza a escala pretendida com as teclas numéricas.

2 Prima na tecla [OK].

Aparece a mensagem "Programado".

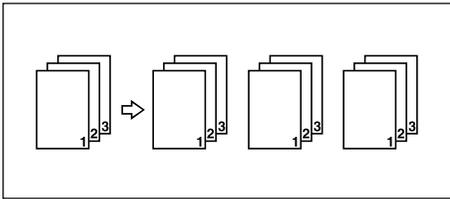
4 Coloque os originais e, em seguida, prima na tecla [Iniciar].

Colecção

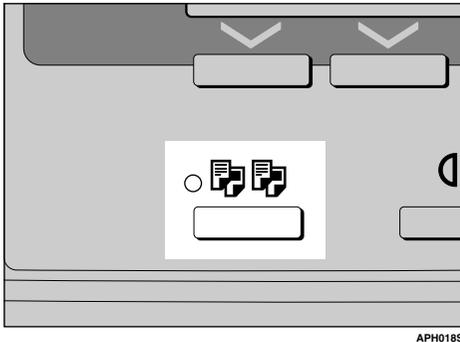
Pode ler os originais para a memória e fazer colecção das cópias automaticamente.

❖ Colecção

As cópias são montadas como conjuntos ordenados sequencialmente.



1 Prima na tecla [Colecção].



APH0185

✎ Nota

- Quando cancelar a função Colecção, prima a tecla [Colecção] e certifique-se de que o indicador da tecla [Colecção] está desligado.

2 Introduza o número de conjuntos de cópias com as teclas numéricas.



3 Coloque os originais.

✎ Nota

- Quando colocar originais no vidro de exposição, comece com a primeira página a copiar. Quando colocar originais no ADF, coloque a primeira página no topo.

4 Prima na tecla [Iniciar].

✎ Nota

- Quando colocar originais no vidro de exposição, prima na tecla [#] após terem sido lidos todos os originais.

Alterar o número de conjuntos

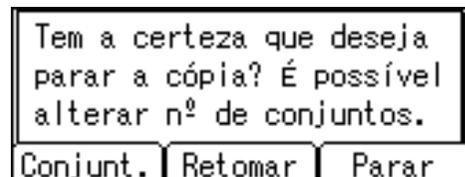
Pode alterar o número de conjuntos de cópias durante a cópia.

✎ Nota

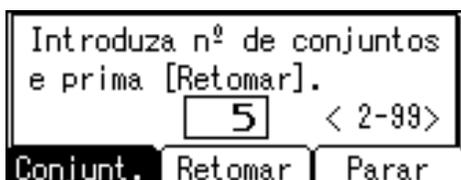
- Esta função só pode ser utilizada quando a função Colecção estiver seleccionada.

1 Enquanto "A copiar..." for visualizado, prima a tecla [Apagar/Parar].

2 Prima [Conjunt.].



- 3** Introduza o número de conjuntos de cópias com as teclas numéricas e, em seguida, prima [Retomar].



A cópia é iniciada de novo.

3

 **Nota**

- O número de conjuntos que pode introduzir difere, dependendo do momento em que a tecla [Apagar/Stop] é premida.

4. Ferramentas do Utilizador

Menu Ferramentas do Utilizador (Definições do Sistema)

❖ Funções Gerais (Consulte Pág. 40 “Funções Gerais”.)

	Predefinição
Visor contagem de cópias	<i>Crescente</i>
Contraste do visor	<i>Centro</i>
Repetir tecla	<i>Ligado</i>
Unidade de medição	Versão métrica: <i>mm</i>
	Versão em polegadas: <i>polegada</i>

❖ Definições do papel de bandeja (Consulte Pág. 40 “Definições do Papel de Bandeja”.)

	Predefinição
Formato do papel de bandeja: Bandeja 1	Versão métrica: $8\frac{1}{2}'' \times 11''$ <input type="checkbox"/>
	Versão em polegadas: <i>A4</i> <input type="checkbox"/>
Tipo de papel: Bandeja de alimentação manual	<i>Papel grosso</i>

❖ Definições do temporizador (Consulte Pág. 41 “Definições de temporizador”.)

	Predefinição
Temporizador desligar auto	<i>1 min.</i>
Temporizador de poupança de energia	<i>1 min.</i>
Temporizador reposição auto do sistema	<i>60 seg.</i>
Temporizador reposição auto do copiator	<i>60 seg.</i>

❖ **Ferramentas de Operador Avançado (Consulte a Pág. 42 “Ferramentas de Operador Avançado”).**

		Predefinição
Gestão cód utiliz.: Copiador		<i>Desligado</i>
Gestão contador avançado		<i>Desligado</i>
Código operador avançado		<i>Desligado</i>
Vizualiz./Imprim. contador		—
Contador por cód. utiliz.	Visor	—
	Imprimir	—
	Apagar	—
Program/Alter cód. utiliz.	Programar	—
	Alterar	—
	Apagar	—
AOF (sempre ligado)		<i>Ligado</i>

Menu Ferramentas do Utilizador (Definições do Copiador)

❖ Funções de copiador (Consulte Pág. 44 “Funções de Copiador”.)

	Predefinição
Definição do Tipo de Original	Tipo de Original 1 (Texto): <i>Modo Texto 1</i>
	Tipo de Original 2 (Foto): <i>Modo Foto 1</i>
Número máx. de conjuntos	99 folhas
Visor de contagem de originais	<i>Desligado</i>
Escala de reprodução	Versão métrica: <ul style="list-style-type: none"> • Escala 1: 50% • Escala 2: 71% • Escala 3: 82% • Escala 4: 93% • Escala 5: 122% • Escala 6: 141% • Escala 7: 200%
	Versão polegadas: <ul style="list-style-type: none"> • Escala 1: 50% • Escala 2: 65% • Escala 3: 78% • Escala 4: 93% • Escala 5: 121% • Escala 6: 129% • Escala 7: 155%
Predefinir prioridade R/A	Versão métrica: 71%
	Versão em polegadas: 0,2 pol
Definição papel timbrado	<i>Desligado</i>

Aceder às Ferramentas do utilizador

Este capítulo destina-se aos operadores avançados responsáveis por este equipamento.

As Ferramentas do Utilizador permitem-lhe alterar ou definir os valores predefinidos.

Nota

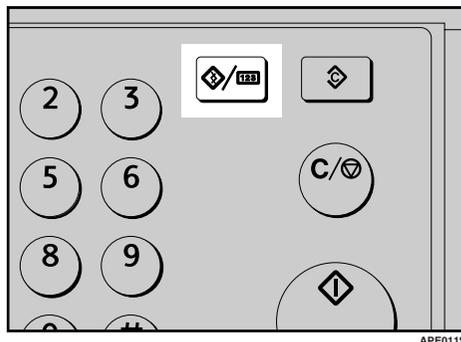
- ❑ As operações das definições do sistema são diferentes das operações normais. Saia sempre das Ferramentas do Utilizador quando tiver terminado a sua utilização. Consulte Pág. 39 “Sair das Ferramentas do Utilizador”.
- ❑ As definições seleccionadas estão realçadas.
- ❑ Todas as alterações que efectuar com as Ferramentas do Utilizador manter-se-ão activas mesmo que o interruptor de corrente principal ou o interruptor de operação seja desligado, ou que a tecla **[Apagar Modos]** seja premida.

Alterar as Predefinições

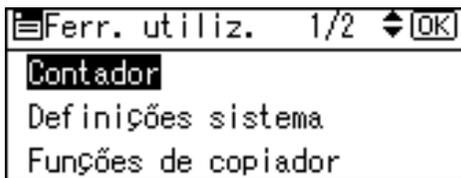
Nota

- ❑ Se já tiver sido definido um código de operador avançado, aparece o visor para introduzir o código de operador avançado. Introduza o código de operador avançado e, depois, prima na tecla **[OK]**. Consulte Pág. 42 “Código operador avançado”.

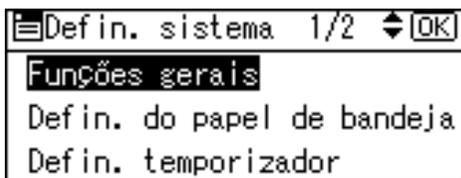
- 1** Prima na tecla **[Ferramentas do utilizador/Contador]**.



- 2** Seccione **[Definições sistema]** ou **[Funções de copiador]** com **[▲]** ou **[▼]** e, em seguida, prima na tecla **[OK]**.



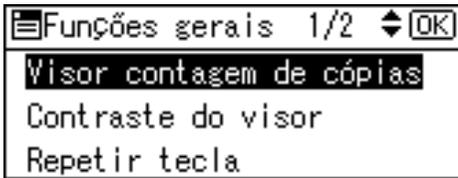
- 3** Seccione o menu com **[▲]** ou **[▼]** e, em seguida, prima na tecla **[OK]**.



Referência

Pág. 35 “Menu Ferramentas do Utilizador (Definições do Sistema)”
 Pág. 37 “Menu Ferramentas do Utilizador (Definições do Copiador)”.

- 4** Seleccione o item utilizando [▲] ou [▼] e, em seguida, prima a tecla [OK].



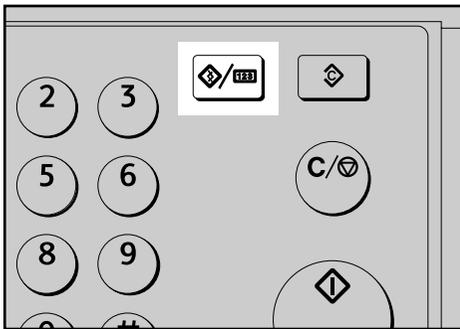
- 5** Altere as definições seguindo as instruções no visor e, em seguida, prima na tecla [OK].

 **Nota**

- Para cancelar as alterações efectuadas às definições e voltar ao visor principal, prima na tecla [Ferramentas do Utilizador/Contador].

Sair das Ferramentas do Utilizador

- 1** Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].



APE011S

Definições que pode alterar com as Ferramentas do utilizador

Referência

Para aceder às Ferramentas do Utilizador, consulte a Pág. 38 “Aceder às Ferramentas do utilizador”.

Definições do Sistema

Funções Gerais

❖ Visor contagem de cópias

Pode regular o contador de cópias para mostrar o número de cópias efectuadas (contagem crescente) ou o número de cópias ainda por fazer (contagem decrescente).

Nota

Predefinição: *Crescente (contagem crescente)*

❖ Contraste do visor

Pode ajustar o brilho do visor.

❖ Repetir tecla

Pode decidir se deseja usar a função de repetição de tecla ou não.

Nota

Predefinição: *Ligado*

❖ Unidade de medição

Pode mudar de unidade de medição, entre “mm” e “polegadas”.

Nota

Predefinição:

- Versão métrica: *mm*
- Versão em polegadas: *polegada*

Definições do Papel de Bandeja

❖ Formato do papel de bandeja: Bandeja 1

Selecione o formato do papel colocado na bandeja do papel.

- Os formatos de papel que pode definir para a bandeja 1 são os seguintes:

A3 , B4JIS (Industrial Japones) , A4 , B5JIS , A5 , 11" × 17" , 8¹/₂" × 14" , 8¹/₂" × 13" , 8¹/₄" × 14" , 8¹/₄" × 13" , 8" × 13" , 8¹/₂" × 11" , 7¹/₄" × 10¹/₂" , 5¹/₂" × 8¹/₂" , 8K , 16K

Importante

Se o formato do papel especificado não for igual ao formato do papel colocado na bandeja de papel, o papel poderá encravar, uma vez que não é detectado o formato de papel correcto.

Nota

Predefinição:

- Versão métrica: 8¹/₂" × 11"
 - Versão em polegadas: A4
- Se o formato do papel definido no selector da bandeja do papel for diferente do formato do papel para esta definição, o formato do papel definido no selector tem prioridade.

- Se colocar papel com um formato que não esteja indicado no selector de formato do papel na bandeja, defina o selector para “✖”.

Referência

Pág. 63 “Alterar o Formato do Papel”

❖ Tipo de papel: Band. alim. manual

Defina o visor de modo a apresentar o tipo de papel colocado na bandeja de alimentação manual.

- Os tipos de papel que pode definir para a bandeja de alimentação manual são os seguintes:
 - papel reciclado, papel especial, papel de cor, papel timbrado, papel pré-furado, papel de etiqueta, papel contínuo, cartão, papel grosso, acetato

Nota

- Predefinição: *Papel grosso*
- Os tipos de papel que pode definir para a bandeja de alimentação manual nas máquinas que apenas dispõem da função de cópia são: papel normal, papel grosso e acetato.

Definições de temporizador

❖ Temporizador desligar auto

Depois de passar um determinado período de tempo após ter terminado um trabalho, o equipamento desliga automaticamente para poupar energia. Esta função chama-se “Desligar automático”.

O estado do equipamento depois da operação de Desligar Automático é designado como “Modo Desligado”. Defina, no Temporizador desligar auto, o tempo a decorrer antes do equipamento entrar em Desligar Automático.

Nota

- Predefinição: *1 min.*
- O tempo pode ser definido entre 1 e 240 minutos, utilizando as teclas numéricas.
- A partir do “Modo Desligado”, o equipamento demora 10 segundos até ficar pronto.
- O Modo Desligar Automático pode não funcionar quando aparecem mensagens de erro.

❖ Temporizador de poupança de energia

O equipamento entra automaticamente em modo de Baixo Consumo depois de terminar um trabalho e de decorrer o tempo seleccionado.

Nota

- Predefinição: *1 min.*
- O tempo pode ser definido entre 1 e 240 minutos, utilizando as teclas numéricas.
- O Modo Poupança de Energia pode não funcionar quando aparecem mensagens de erro.

❖ **Temp. reposição auto sist.**

Especifica o período de tempo a decorrer antes de repor os modos de copiadador.

✎ **Nota**

Se **[Desligado]** estiver seleccionado, o equipamento não muda automaticamente para o ecrã para introduzir o código do utilizador.

Predefinição: *Ligado, 60 seg.*

Pode definir um período de tempo de 10 a 999 segundos utilizando as teclas numéricas.

❖ **Temp. repos. auto copiadador**

Especifica o período de tempo a decorrer antes de repor os modos de copiadador.

✎ **Nota**

Se **[Desligado]** estiver seleccionado, o equipamento não muda automaticamente para o ecrã para introduzir o código do utilizador.

Predefinição: *Ligado, 60 seg.*

Pode definir um período de tempo de 10 a 999 segundos utilizando as teclas numéricas.

Ferramentas de Operador Avançado

O operador avançado tem de definir os itens que se seguem. Para efectuar definições ou obter mais informações, contacte o operador avançado.

Recomendamos que o operador avançado defina um código de operador avançado quando efectuar as definições. Consulte Pág. 42 “Código operador avançado”.

❖ **Gestão cód utiliz.: Copiadador**

Permite-lhe controlar as pessoas que utilizam o equipamento mediante a definição de códigos para utilizadores.

Os códigos de utilizador têm de ser registados para a gestão de códigos de utilizador.

✎ **Nota**

Predefinição: *Desligado*

❖ **Gestão contador avançado**

Utilize o contador avançado para especificar se os utilizadores estão limitados ou não.

✎ **Nota**

Predefinição: *Desligado*

[Gestão contador avançado] só é visualizado quando o contador avançado estiver definido.

❖ **Código operador avançado**

Especifique se deseja utilizar palavras-passe (oito dígitos no máximo) para controlar as definições das Ferramentas de operador avançado para o código do operador avançado.

✎ **Nota**

Predefinição: *Desligado*

Se seleccionar **[Ligado]**, introduza o código do operador avançado (oito algarismos no máximo) utilizando as teclas numéricas e, depois, seleccione **[Ligado:Parcial]** ou **[Ligado:Total]** para definir o limite de acesso.

- Se seleccionou **[Ligado:Parcial]** Só é necessário um código de operador avançado para as Definições de temporizador e Ferramentas de operador avançado para Definições do Sistema.

- Se seleccionou [**Ligado:Total**]
É necessário um código de operador avançado para aceder a todos os itens nas Definições do Sistema e Funções de copiador.

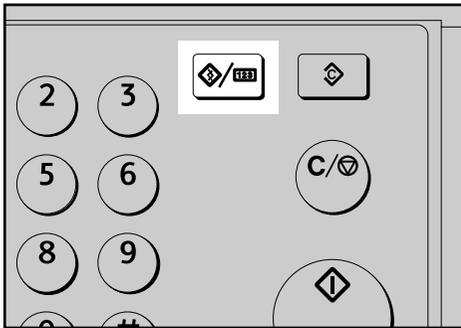
- Se seleccionar [**Ligado:Total**], tem de introduzir um código de operador avançado para poder aceder ao ecrã do Código de operador avançado.

❖ Visualiz./Imprim. contador

Permite-lhe ver e imprimir o número de impressões.

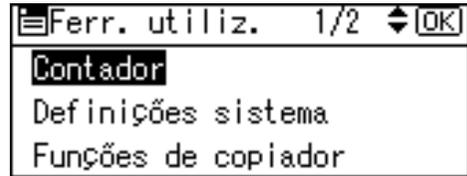
- Vizualiz./Imprim. contador
Apresenta o número de impressões para cada função (Total, Copiador e A3/DLT).
- Imprimir lista dos contadores
Imprime uma lista com o número de impressões efectuadas em cada função.
- Para imprimir a lista de contadores

- ① Prima na tecla [**Ferramentas do utilizador/Contador**].

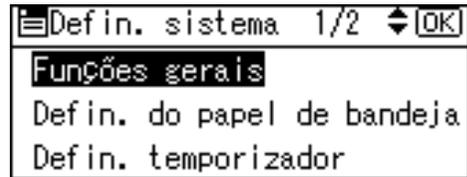


APE011S

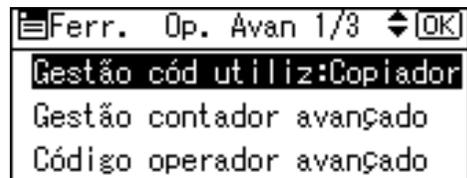
- ② Seleccione [**Definições sistema**] com [**▲**] ou [**▼**] e, em seguida, prima na tecla [**OK**].



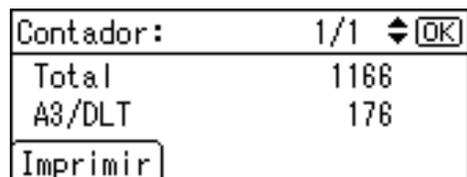
- ③ Seleccione [**Ferr. Op. Avançado**] com [**▲**] ou [**▼**] e, em seguida, prima na tecla [**OK**].



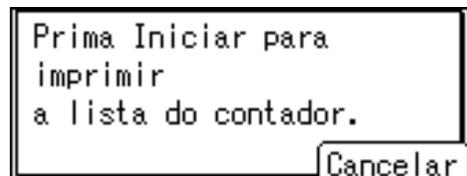
- ④ Seleccione [**Visualiz./Imprim. contador**] com [**▲**] ou [**▼**] e, em seguida, prima na tecla [**OK**].



- ⑤ Prima [**Imprimir**].



- ⑥ Prima na tecla [**Iniciar**].



- ⑦ Prima na tecla [**Ferramentas do utilizador/Contador**].

❖ **Contador por cód. utiliz.**

Permite-lhe visualizar e imprimir o número de impressões acedidas através de códigos de utilizador, bem como repor esses valores a 0.

✎ **Nota**

Prima [▲] e [▼] para visualizar todas as contagens das impressões.

O número de impressões pode diferir do valor do contador apresentado em Visualiz./Imprim. contador.

- Imprimir contador por código de utilizador
Imprime o número de impressões efectuadas por cada código de utilizador.
- Apagar contador por código de utilizador
Repõe o número de impressões efectuadas por cada código de utilizador a 0.

Imprimir lista para cada código de utilizador, consulte a Pág. 50 “Imprimir Contador para cada Código de Utilizador”.

- Imprimir contador para todos os códigos de utilizador
Imprime o número de impressões efectuadas por todos os códigos de utilizador.
- Apagar contador para todos os códigos de utilizador
Repõe o número de impressões efectuadas por todos os códigos de utilizador a 0.

❖ **Program/Alter cód. utiliz.**

Pode registar, alterar e apagar códigos de utilizador. Para mais informações acerca destas operações, consulte a Pág. 47 “Código de Utilizador”.

✎ **Nota**

Pode registar até 50 códigos de utilizador.

❖ **AOF (sempre ligado)**

Especifica se pretende ou não utilizar o Desligar Automático.

✎ **Nota**

Predefinição: *Ligado*

Funções de Copiador

Definição tipo de original

Pode ajustar o nível de qualidade de acabamento da cópia de acordo com o tipo de original. Pode escolher estas funções depois de seleccionar [Tipo de original 1(Texto)] ou [Tipo de original 2(Foto)].

- Modo Texto 1
originais de texto normais
- Modo Texto 2
jornais, originais semi-transparentes (impressão do verso visível tenuamente)
- Modo Foto 1
imagens de texto/foto com áreas maioritariamente de fotos
- Modo Foto 2
imagens de texto/foto com áreas maioritariamente de texto
- Modo Foto 3
papel fotográfico
- Modo Especial 1
Originais muito transparentes (verso claramente visível) ou texto claro num fundo colorido. Originais com fundos muito granulados (alguns jornais) e texto leve.
- Modo Especial 2
originais com linhas e texto colorido

- Modo Especial 3
imagens de fotos criadas por composição de cores (pontos visíveis), como fotos de jornais - resolução normal
- Modo Especial 4
imagens de fotos criadas por composição de cores (pontos visíveis), como fotos de jornais - resolução para imagens com grão
- Modo Especial 5
originais de texto normal (reproduzir o fundo)

Nota

Predefinição:

- *Tipo de original 1(Texto): Modo Texto 1*
- *Tipo de original 2(Foto): Modo Foto 1*

Número máx. de conjuntos

O número máximo de cópias pode ser definido entre 1 e 99 com as teclas numéricas.

Nota

Predefinição: 99 Folhas

Visor de contagem de originais

Pode ver a contagem dos originais e das páginas de cópia no visor quando seleccionar [**Ligado**].

Nota

Predefinição: *Desligado*

Escala de reprodução

Pode seleccionar a escala de redução, ampliação ou introdução que aparecerá com prioridade quando seleccionar [**Reduzir**] ou [**Ampliar**].

Nota

Predefinição:

- Versão métrica:
 - Escala 1: 50%
 - Escala 2: 71%
 - Escala 3: 82%
 - Escala 4: 93%
 - Escala 5: 122%
 - Escala 6: 141%
 - Escala 7: 200%
- Versão polegadas:
 - Escala 1: 50%
 - Escala 2: 65%
 - Escala 3: 78%
 - Escala 4: 93%
 - Escala 5: 121%
 - Escala 6: 129%
 - Escala 7: 155%

Predefinir prioridade R/A

Pode definir a escala com prioridade quando seleccionar [**R/A**].

Nota

Predefinição:

- Versão métrica: 71%
- Versão em polegadas: 0,2 pol

Definição papel timbrado

Se seleccionar **[Ligado]** para esta função, o equipamento faz rodar a imagem correctamente.

Nota

- Predefinição: *Desligado*
- O papel com orientação fixa (topo com fundo) pode não ser impresso correctamente, dependendo da forma como os originais e o papel são colocados.

4

Referência

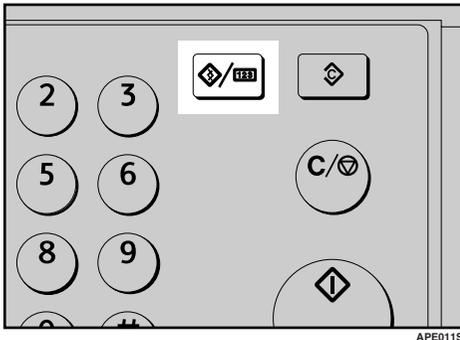
Quando usar papel timbrado, verifique se a orientação está correcta. Consulte Pág. 57 “Papel com orientação fixa ou papel de dois lados”.

Código de Utilizador

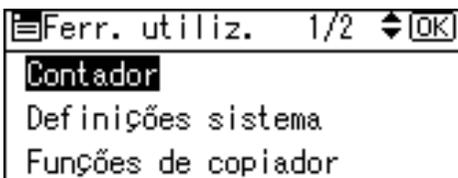
Registe códigos de utilizador para limitar as funções do copiator a certos utilizadores e verificar a sua utilização das funções do copiator:

Registrar um Código de Utilizador Novo

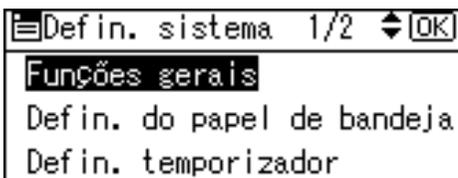
- 1 Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].



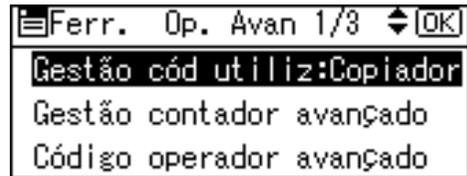
- 2 Seleccione [Definições sistema] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



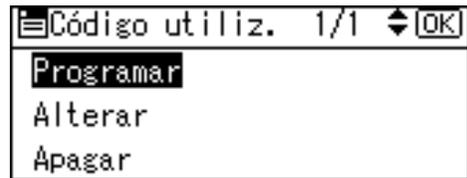
- 3 Seleccione [Ferr. Op. Avançado] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



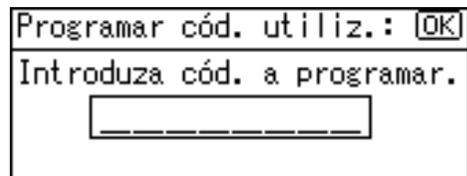
- 4 Seleccione [Program/Alter cód. utiliz.] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



- 5 Seleccione [Programar] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



- 6 Introduza o código de utilizador utilizando as teclas numéricas e, depois, prima na tecla [OK] ou [#].



Aparece a mensagem "Programado" e, em seguida, volta ao ecrã "Código de Utilizador".

- 7 Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].

Alterar um Código de Utilizador

Nota

- ❑ Mesmo que altere um código do utilizador, o valor do contador não será apagado.

1 Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].

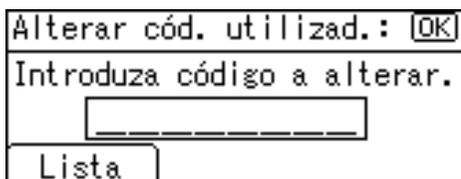
2 Seleccione [Definições sistema] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

3 Seleccione [Ferr. Op. Avançado] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

4 Seleccione [Program/Alter cód. utiliz.] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

5 Seleccione [Alterar] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

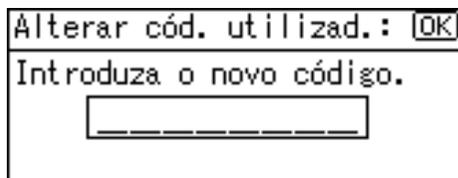
6 Introduza o código de utilizador registado que deseja alterar, utilizando as teclas numéricas, e, depois, prima na tecla [OK] ou [#].



Nota

- ❑ Quando seleccionar o código de utilizador a partir da Lista de Códigos de Utilizador, prima [Lista]. Seleccione o código de utilizador que deseja alterar utilizando [▲] ou [▼] e, depois, prima na tecla [OK] duas vezes.

7 Introduza o novo código de utilizador utilizando as teclas numéricas e, depois, prima na tecla [OK] ou [#].



Aparece a mensagem "Programado" e, em seguida, volta ao ecrã "Código de Utilizador".

8 Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].

Apagar um Código de Utilizador

Importante

- ❑ Esta operação também apaga códigos de utilizador registados para várias funções. O utilizador deixa de poder controlar o equipamento através do código de utilizador apagado.

1 Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].

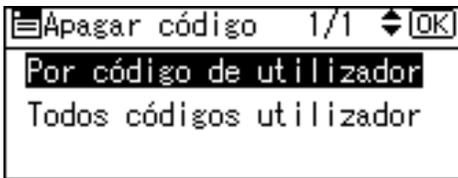
2 Seleccione [Definições sistema] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

3 Seleccione [Ferr. Op. Avançado] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

4 Seleccione [Program/Alter cód. utiliz.] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

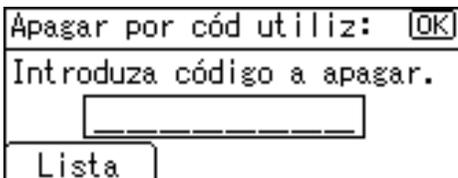
5 Seleccione [Apagar] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].

- 6** Seleccione [Por código de utilizador] ou [Todos códigos utilizador] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



Quando seleccionar [Todos códigos utilizador], aparece uma mensagem de confirmação. Prima [Sim] e, depois, avance para o passo **9**.

- 7** Introduza o código de utilizador registado que deseja apagar, utilizando as teclas numéricas, e, depois, prima na tecla [OK] ou [#].



Nota

- Quando seleccionar o código de utilizador a partir da Lista de Códigos de Utilizador, prima [Lista]. Seleccione o código de utilizador que deseja apagar utilizando [▶] e, depois, prima na tecla [OK].

Aparece uma mensagem de confirmação.

- 8** Prima [Sim].

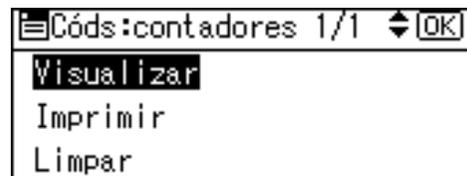
A mensagem “Apagado.” aparece e, depois, o ecrã “Código de Utilizador” regressa.

- 9** Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].

Visualizar o Contador para cada Código de Utilizador

Pode verificar o contador para cada código de utilizador.

- 1** Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].
- 2** Seleccione [Definições sistema] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].
- 3** Seleccione [Ferr. Op. Avançado] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].
- 4** Seleccione [Contador por cód. utiliz.] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].
- 5** Seleccione [Visualizar] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



Serão apresentados os contadores para cada código de utilizador.

- 6** Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].

Imprimir Contador para cada Código de Utilizador

Pode imprimir o contador de cada código de utilizador.

- 1** Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].
- 2** Seleccione [Definições sistema] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].
- 3** Seleccione [Ferr. Op. Avançado] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].
- 4** Seleccione [Contador por cód. utiliz.] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].
- 5** Seleccione [Imprimir] utilizando [▲] ou [▼] e, depois, prima na tecla [OK].
- 6** Prima na tecla [Iniciar].
A lista de contadores é impressa.
- 7** Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].

Limpar o Contador

- 1** Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].
- 2** Seleccione [Definições sistema] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].
- 3** Seleccione [Ferr. Op. Avançado] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].
- 4** Seleccione [Contador por cód. utiliz.] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].
- 5** Seleccione [Limpar] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].
Aparece uma mensagem de confirmação.
- 6** Prima [Sim].
A mensagem “O contador foi apagado.” aparece e, depois, o ecrã “Códigos:Contadores” regressa.
- 7** Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].

5. Resolução de problemas

Se o Equipamento não Funcionar como Pretende

A tabela seguinte explica os problemas e mensagens mais comuns. Se aparecerem outras mensagens, siga as instruções visualizadas.

Problema	Causas	Soluções
"Aguarde por favor." aparece.	Esta mensagem aparece quando liga o interruptor de operação ou substitui a garrafa de toner.	Espera que o equipamento fique pronto.
O visor do painel está desligado.	O equipamento está no modo de Poupança de Energia.	Ligue o interruptor de operação.
	O interruptor de operação está desligado.	
Não acontece nada quando se liga o interruptor de operação.	O interruptor de corrente principal está desligado.	Ligue o interruptor de corrente principal.
Aparece o ecrã para introduzir o código de utilizador.	Os utilizadores estão limitados pela gestão de utilizadores.	Introduza o código de utilizador (até oito algarismos) e, depois, prima na tecla [OK] ou [#] .

Problema	Causas	Soluções
Ocorrem encravamentos com frequência.	As guias laterais da bandeja podem não estar bloqueadas.	Verifique se as guias laterais estão bloqueadas. Pág. 63 "Alterar o Formato do Papel".
	A guia final da bandeja pode não estar colocada correctamente.	Verifique se a guia traseira está colocada correctamente. Consulte Pág. 63 "Alterar o Formato do Papel".
	Pode ter colocado papel cujo formato não consta do selector do formato do papel.	Quando utilizar papel cujo formato não possa ser detectado automaticamente, utilize as Definições do papel de bandeja para definir o formato de papel. Consulte Pág. 40 "Formato do papel de bandeja: Bandeja 1" e Pág. 82 "Papel de Cópia".
Apresentação contínua de uma mensagem de erro, mesmo quando o papel encravado é removido.	Quando aparece uma mensagem relativa a um encravamento, esta só desaparece depois de abrir e fechar a tampa, conforme necessário.	Retire o papel encravado e, depois, abra e feche a tampa da frente. Consulte Pág. 61 "Eliminar Encravamentos".
Esqueceu-se do seu código de operador avançado.	—	Contacte o seu representante da assistência técnica.
"O nº máx. conjuntos é *" aparece.	O número de cópias excede a quantidade máxima de cópias.	Pode alterar a quantidade máxima de cópia. Consulte Pág. 45 "Número máx. de conjuntos".

Se não conseguir fazer cópias nítidas

Problema	Causas	Soluções
As cópias aparecem sujas.	A densidade de imagem está escura demais.	Ajuste a densidade de imagem. Consulte Pág. 30 “Ajustar a densidade da imagem”.
	A densidade de imagem automática não foi seleccionada.	Ajuste a densidade de imagem automática. Consulte Pág. 30 “Ajustar a densidade da imagem”.
O verso de uma imagem do original foi copiado.	A densidade de imagem está escura demais.	Ajuste a densidade de imagem. Consulte Pág. 30 “Ajustar a densidade da imagem”.
	A densidade de imagem automática não foi seleccionada.	Ajuste a densidade de imagem automática. Consulte Pág. 30 “Ajustar a densidade da imagem”.
Aparece uma sombra nas cópias se usar originais colados.	A densidade de imagem está escura demais.	Ajuste a densidade de imagem. Consulte Pág. 30 “Ajustar a densidade da imagem”. Altere a orientação do original. Coloque fita adesiva nas áreas coladas.
A mesma área de cópia aparece suja sempre que faz uma cópia.	O vidro de exposição ou o ADF está sujo.	Limpe-os. Consulte Pág. 71 “Manter o equipamento”.
As cópias estão claras demais.	A densidade de imagem está clara demais.	Ajuste a densidade de imagem. Consulte Pág. 30 “Ajustar a densidade da imagem”.
	O formato do papel não é o apropriado.	Use o papel recomendado.  Nota <input type="checkbox"/> Uma cópia pode aparecer clara quando usar papel húmido ou papel com grão grosso.
	A embalagem de toner está quase vazia.	Adicione toner. Consulte Pág. 58 “  Adicionar toner”.
Partes do papel não são copiados.	O original não está colocado correctamente.	Coloque os originais correctamente. Consulte Pág. 21 “Colocar originais”.
	Está seleccionado um formato de papel incorrecto.	Selecione o formato de papel correcto.

Problema	Causas	Soluções
As cópias estão em branco.	O original não está colocado correctamente.	Quando usar o vidro de exposição, coloque os originais com a face virada para baixo. Quando utilizar o ADF, coloque-os virados para cima. Consulte Pág. 21 “Colocar originais”.
É produzido um padrão ondulado nas cópias. 	O original tem uma imagem com um padrão de pontos ou muitas linhas.	Coloque o original no vidro de exposição com um ligeiro ângulo.

Se não conseguir fazer cópias como pretende

Este capítulo explica as causas e as resoluções quando os resultados das cópias não são os esperados.

❖ Básico

Problema	Causas	Soluções
Não consegue combinar várias funções.	As funções seleccionadas não podem ser usadas juntas.	Verifique a combinação de funções e volte a efectuar as definições.  Referência Pág. 79 “Mapa de combinações”

Quando a memória está cheia

Mensagens	Causas	Soluções
Volte a colocar * orig., prima [Retomar] para ler e copiar rest. orig.. [Parar] [Retomar]	O equipamento verifica se os restantes originais devem ser copiados, depois de o original lido ter sido impresso.	Para continuar a copiar, retire todas as cópias e, em seguida, prima [Retomar]. Para parar a cópia, prima [Parar].

Colocar papel

Colocar papel

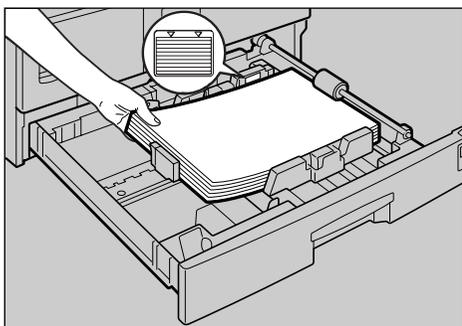
Nota

- Pode alterar o formato do papel.
- Esta ilustração mostra a bandeja de papel.

1 Puxe a bandeja de papel lentamente até parar.

2 Ajuste o papel e coloque-o na bandeja.

5



Importante

- Verifique se o maço de folhas não está mais alto do que a marca limite no interior da bandeja.

Nota

- Folheie o papel antes de o colocar.
- Endireite o papel enrugado ou torcido antes de o colocar.
- Quando utilizar a bandeja de papel 1, antes de colocar o papel, empurre a placa metálica.

3 Empurre a bandeja de papel até parar.

Papel com orientação fixa ou papel de dois lados

O papel com orientação fixa (topo com fundo) ou o papel de dois lados (por exemplo, papel timbrado, papel pré-perfurado ou papel de cópia) pode não ser impresso correctamente, dependendo da forma de colocação dos originais e do papel.

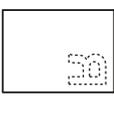
Referência

Pág. 46 “Definição papel timbrado”

Nota

- Selecione **[Ligado]** em **[Definição papel timbrado]** na **[Fun. copiador]** (Ferramentas do utilizador) e, em seguida, coloque o original e o papel como apresentado em seguida.

❖ Orientação do original

Vidro de exposição		ADF	
			

❖ Orientação do papel colocado

Modo de cópia		Bandeja de papel	Band. alim. manual
		Orientação do papel colocado	
	1 lado		
	1 lado		

PT APH004S

Adicionar toner

Quando aparecer , é altura de adicionar toner.

Manusear toner

AVISO:

- **Não incinere o toner usado ou os contentores do toner. O pó do toner pode inflamar-se quando exposto a uma chama. Deite fora os contentores de toner usado de acordo com os regulamentos locais.**

CUIDADO:

- *Guarde o toner (usado ou não usado) e os contentores de toner fora do alcance das crianças.*

5

Importante

- Podem ocorrer avarias, se usar um tipo de toner não recomendado.
- Quando adicionar toner, não desligue o interruptor de operação. Se o fizer, algumas definições poderão perder-se.
- Adicione sempre o toner quando o equipamento lhe indicar.
- Não instale nem remova as embalagens de toner repetidamente. Este procedimento pode resultar num derrame de toner.
- Não abane a embalagem de toner removida. O toner restante pode espalhar-se.

Nota

- Pode fazer cerca de 50 cópias mesmo depois do símbolo  começar a piscar, mas substitua o toner rapidamente para evitar uma qualidade de cópia deficiente.

Armazenar toner

Quando armazenar toner, deve cumprir as seguintes precauções:

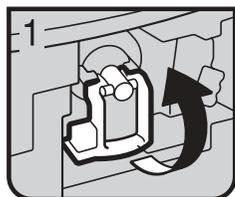
- Armazene os contentores de toner num local fresco, seco e sem a incidência directa dos raios solares.
- Armazene o toner numa superfície plana.

Toner usado

Nota

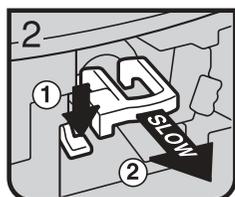
- Não pode reutilizar o toner.

Remover toner



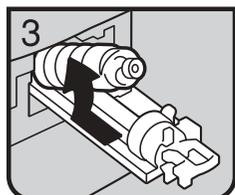
ZAAX040E

- 1: Abra a tampa frontal do equipamento.
- 2: Levante a alavanca verde.



ZAAX050E

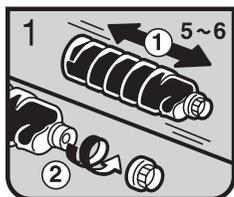
- 3: Empurre a alavanca verde e puxe o suporte cuidadosamente.



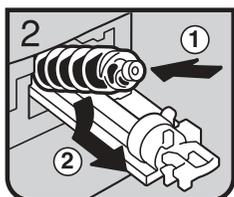
ZAAX060E

- 4: Pressione a embalagem de toner para elevar o topo e puxe-a para fora com cuidado .

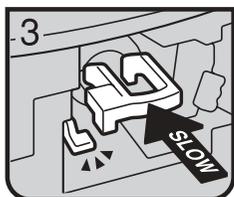
Inserir toner



ZAAX070E



ZAAX080E



ZAAX090E



ZAAX100E

- 1: Segure a embalagem na horizontal e agite-a cinco ou seis vezes de um lado para o outro.
- 2: Remova a tampa preta.

 **Nota**

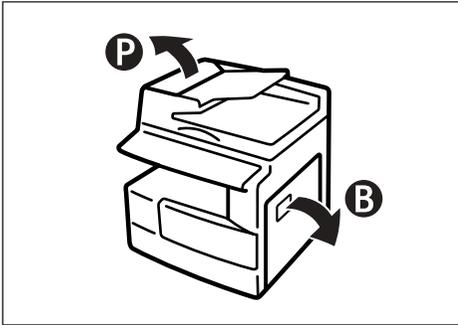
- Não remova a tampa preta antes de agitar.
- Não remova a tampa interna.

- 3: Coloque a embalagem de toner no suporte e empurre o topo para a frente.

- 4: Empurre a alavanca verde até ouvir um clique.

- 5: Empurre a alavanca verde para baixo.
- 6: Feche a tampa frontal do equipamento.

Eliminar Encravamentos



ZKBY190E

⚠ CUIDADO:

- *A secção de fusão deste equipamento pode estar muito quente. Deve ter muito cuidado para não tocar nesta parte quando remover papel encravado.*

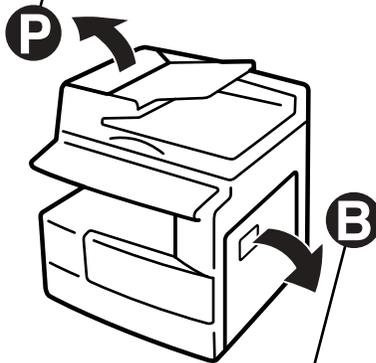
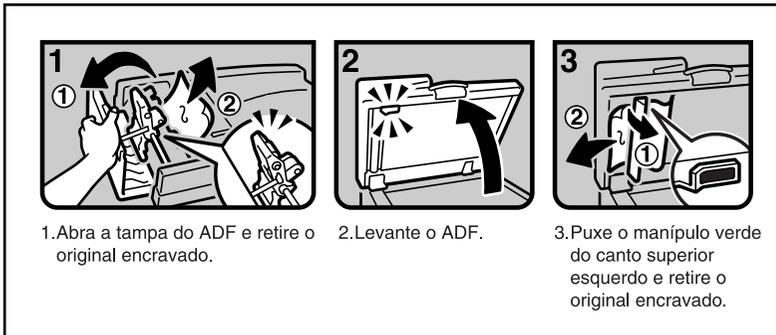
🔧 Importante

- Quando eliminar encravamentos, não desligue o interruptor de corrente. Se o fizer, as suas definições de cópia serão apagadas.
- Para evitar encravamentos, não deixe quaisquer pedaços de papel dentro do equipamento.
- Se ocorrerem encravamentos com frequência, contacte o seu representante de assistência.

📝 Nota

- Pode ser indicada mais do que uma área com encravamentos. Se tal acontecer, verifique todas as áreas referidas. Consulte os diagramas A, B, P, R, Y, Z.
- Encontrará uma etiqueta dentro da tampa direita que explica como remover papel encravado.
- Quando o equipamento lhe pedir que volte a colocar os originais, volte a colocá-los na posição de alimentação. O visor indicar-lhe-á o número de originais a voltar a colocar.

■ Quando P acender



■ Quando B acender



Alterar o Formato do Papel

Preparação

Certifique-se de que selecciona o formato do papel com as Ferramentas do Utilizador e com o selector do formato do papel. Se não o fizer, poderão ocorrer encraves. Consulte Pág. 40 “Formato do papel de bandeja: Bandeja 1”.

Referência

Para mais informações sobre os formatos e tipos de papel, consulte a Pág. 82 “Papel de Cópia”.

Alterar o formato do papel da bandeja do papel

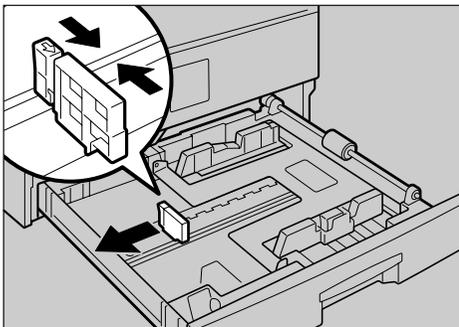
1 Certifique-se de que a bandeja do papel não está a ser utilizada.

2 Puxe a bandeja de papel lentamente até parar.

Nota

Retire o restante papel de cópia.

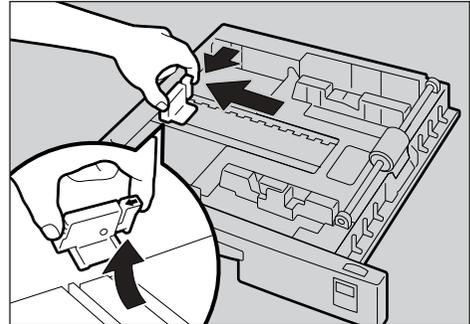
3 Enquanto pressiona a alavanca de bloqueio, ajuste a guia traseira.



APH010S

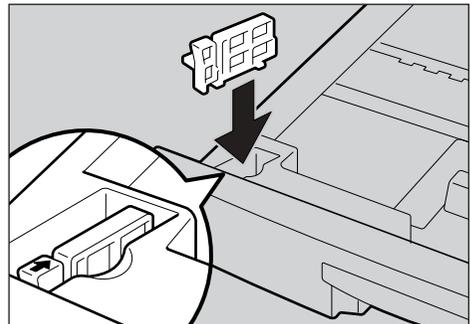
Quando usar papel de formato 11”x 17”

1 Puxe a guia traseira para fora da bandeja.



ZENY410E

2 Coloque-o no resguardo do canto esquerdo.



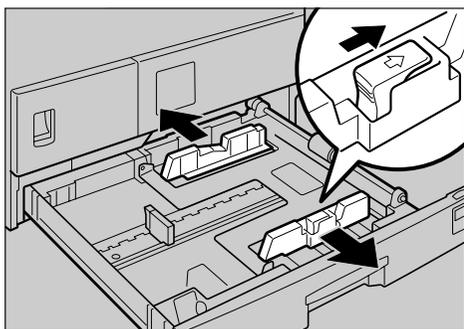
ZENY420E

4 Pressione o botão para soltar as guias.



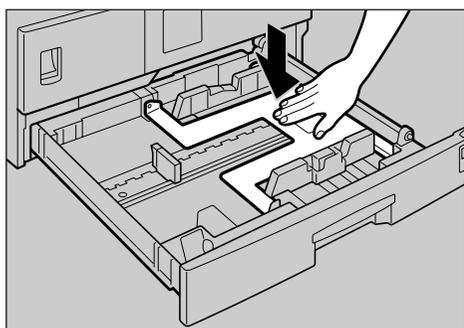
APH011S

- 5** Enquanto pressiona a alavanca de bloqueio, ajuste as guias laterais.



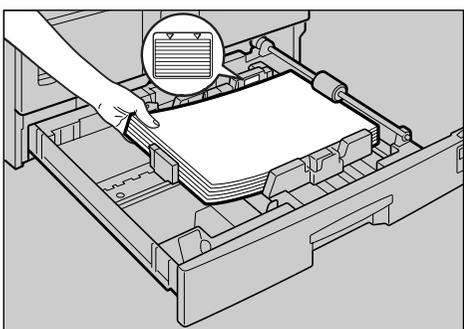
APH012S

- 6** Empurre a placa metálica para baixo.



APH013S

- 7** Alinhe o papel e coloque-o na bandeja.

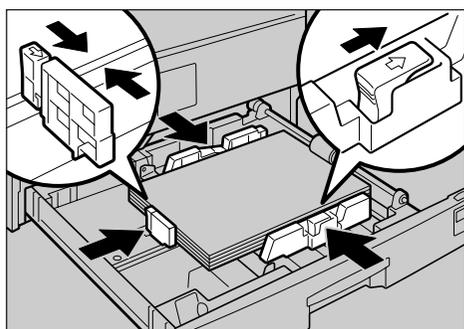


APH009S

Importante

- Certifique-se de que alinha o papel abaixo do rolo.
- Não coloque papel acima da marca de limite.

- 8** Enquanto pressiona a alavanca de bloqueio, ajuste as guias laterais e traseira ao novo formato de papel.



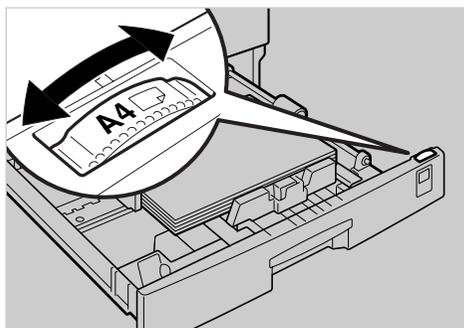
APH014S

Importante

- Quando utilizar pequenas quantidades de papel de cópia, tenha o cuidado de não apertar demasiado as folhas com as guias laterais, senão o papel não será alimentado correctamente.

- 9** Pressione o botão para bloquear as guias.

- 10** Ajuste o formato da bandeja ao novo formato do papel, utilizando o selector de formato do papel.



APH015S

Nota

- Certifique-se de que define o formato correcto, senão o papel poderá encravar.

- 11** Empurre a bandeja para dentro até que esta pare.

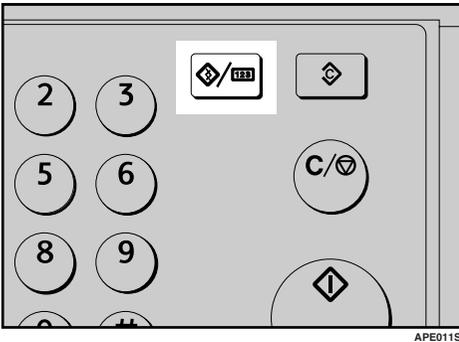
6. Outras Funções

Outras Funções

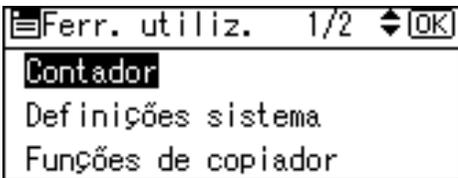
Visualizar o Contador Total

Pode visualizar o valor total do contador utilizado para todas as funções.

- 1 Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].



- 2 Seleccione [Contador] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



- 3 Para imprimir a lista do contador, prima [Imprimir].



Nota

- Para imprimir a lista do contador, defina um formato de papel maior do que A4 ou 8¹/₂" × 11".

- 4 Prima na tecla [Iniciar].

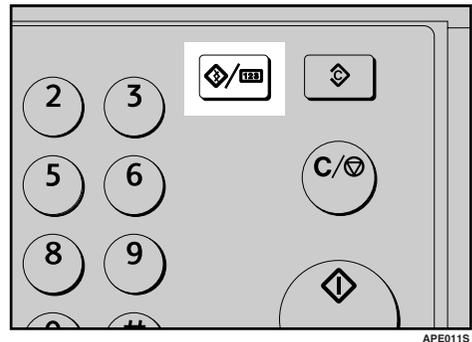
A lista do contador é impressa.

- 5 Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].

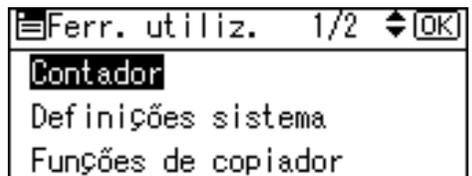
Alterar o Idioma

Pode alterar o idioma utilizado no visor. O idioma inglês é a predefinição.

- 1 Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].



- 2 Seleccione [Idioma] com [▲] ou [▼] e, em seguida, prima na tecla [OK].



- 3** Seleccione o idioma utilizando [▲] ou [▼] e, depois, prima na tecla [OK].



Aparece a mensagem “Programado” e, em seguida, volta ao ecrã “Ferramentas de Utilizador”.

- 4** Prima na tecla [Ferramentas do utilizador/Contador].

7. Observações

O que pode fazer e o que não pode fazer

CUIDADO:

- *Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de mover o equipamento. Enquanto move o equipamento, tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique danificado debaixo do equipamento.*

Importante

- Não desligue a corrente enquanto o indicador Ligado estiver aceso ou intermitente. Este procedimento pode danificar a memória.
- Antes de remover o cabo de alimentação ou desligar o interruptor de corrente principal, certifique-se de que o espaço restante em memória é 100% como apresentado no visor. Consulte Pág. 17 “Desligar o equipamento” e Pág. 17 “Desligar a corrente”.
- Quando usar este equipamento durante um longo período de tempo num espaço confinado sem uma boa ventilação, pode detectar um cheiro estranho. Para manter o local de trabalho confortável, recomendamos que o mantenha bem ventilado.
- Não toque na unidade de fusão ou nas áreas circundantes. Estas áreas ficam quentes.
- Depois de fazer cópias continuamente, o vidro de exposição pode ficar quente—isto não é uma avaria.
- A área à volta do orifício de ventilação pode ficar quente. Isto é provocado pelo ar do sistema de exaustão e não é uma avaria.
- Quando o equipamento não estiver a ser utilizado e estiver no modo de espera, pode ouvir um pequeno ruído no interior. Isto é provocado pelo processo de estabilização da imagem e não é uma avaria.
- Não desligue o interruptor de operação durante a cópia. Certifique-se de que a cópia termina primeiro.
- O equipamento pode não produzir imagens de cópia de boa qualidade, caso a condensação se forme no interior devido a uma alteração rápida da temperatura.
- Não abra as tampas do equipamento durante a cópia. Se o fizer, podem ocorrer encravamentos.
- Não mova o equipamento durante a cópia.
- Se operar o equipamento incorretamente ou ocorrer uma avaria, as definições podem perder-se. Não se esqueça de anotar as definições do equipamento.
- O fabricante não será responsável por qualquer perda ou dano resultante de falha mecânica, perda de definições ou da utilização do equipamento.

Onde colocar o equipamento

Ambiente do equipamento

Escolha a localização do equipamento cuidadosamente. As condições ambientais afectam muito o desempenho.

Condições ambientais óptimas

⚠ **CUIDADO:**

- *Mantenha o equipamento fora de ambientes húmido e com poeira. Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico.*
- *Não coloque o equipamento numa superfície inclinada ou instável. Se cair, pode ocorrer uma lesão.*

⚠ **CUIDADO:**

- *Certifique-se de que utiliza o equipamento numa área espaçosa e bem ventilada. Uma boa ventilação é especialmente importante quando o equipamento é utilizado com muita frequência.*

- Temperatura: 10-32 °C (50-89,6 °F) (humidade de 54% a 32 °C, 89,6 °F)
- Humidade: 15-80% (temperatura de 27 °C, 80,6 °F a 80%)
- Uma base nivelada e forte.
- O equipamento tem de estar nivelado dentro de 5 mm, 0,2 polegadas: de frente para trás e da esquerda para a direita.
- Para evitar a possível acumulação de ozono, coloque este equipamento numa sala bem ventilada com uma circulação de ar superior a 30 m³/hr/pessoa.

Ambientes a evitar

- Locais expostos à incidência directa dos raios solares ou outras fontes de luz fortes (superiores a 1.500 lux).
- Locais expostos ao ar frio proveniente de um ar condicionado ou ao ar aquecido de um aquecedor. (As alterações de temperatura repentinas podem provocar a formação de condensação no interior do equipamento.)
- Locais junto a equipamentos que gerem amoníaco, como um copião diazo.
- Locais onde o equipamento esteja sujeitos a vibrações fortes frequentes.
- Áreas poeirentas.
- Áreas com gases corrosivos.

Mover

⚠ **CUIDADO:**

- *Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de mover o equipamento. Enquanto move o equipamento, tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique danificado debaixo do equipamento.*

⚠ **CUIDADO:**

- *Antes mover o equipamento, certifique-se de que puxa as quatro pegadas para fora. Caso contrário, pode ocorrer uma lesão. Depois de mover o equipamento, coloque as quatro pegadas nas posições originais.*

⚠ Importante

- ❑ Tenha cuidado quando mover o equipamento. Tome as seguintes precauções:
 - Desligue a corrente. Consulte Pág. 17 “Desligar a corrente”.
 - Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede. Quando remover a ficha da tomada, agarre a ficha para evitar danos no cabo, reduzindo o risco de incêndio ou choque eléctrico.
 - Feche todas as tampas e bandejas, incluindo a tampa frontal e a bandeja de alimentação manual.
- ❑ Não remova o suporte.
- ❑ Proteja o equipamento contra choques fortes. O impacto pode danificar a memória.

Ligação eléctrica**⚠ AVISO:**

- **Ligue o equipamento apenas à fonte de alimentação descrita no interior da capa deste manual. Ligue o cabo de alimentação directamente a uma tomada de parede e não use uma extensão.**
- **Não danifique, parta ou efectue qualquer alteração no cabo de alimentação. Não coloque objectos pesados sobre o cabo. Não o puxe nem dobre mais do que o necessário. Estas acções podem provocar um incêndio ou um choque eléctrico.**

⚠ CUIDADO:

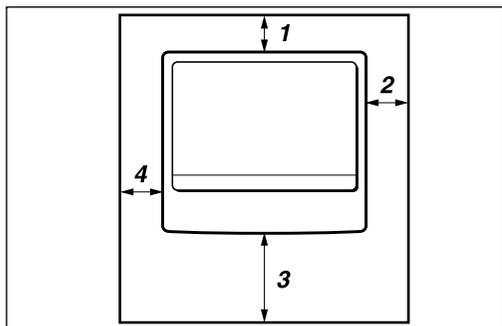
- *Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de mover o equipamento. Enquanto move o equipamento, tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique danificado debaixo do equipamento.*

⚠ CUIDADO:

- *Quando desligar a ficha da tomada de parede, puxe sempre pela ficha (não pelo cabo).*
- Quando o interruptor de corrente principal estiver na posição de espera, os aquecedores anti-condensação opcionais estão ligados. Numa emergência, desligue o cabo de alimentação do equipamento.
- Quando desligar o cabo de alimentação, os aquecedores anti-condensação desligam-se.
- Certifique-se de que a ficha está inserida na tomada de parede.
- A tensão não deve oscilar mais de 10%.
- A tomada de parede deve estar instalada junto ao equipamento e ser de um acesso fácil.

Aceder ao equipamento

Coloque o equipamento junto à fonte de alimentação, providenciando os espaços livres apresentados.



CP9991EE

- 1. Traseira: 5 cm (2") ou mais**
- 2. Direita: 25 cm (10") ou mais**
- 3. Frente: 75 cm (29,6") ou mais**
- 4. Esquerda: 15 cm (6") ou mais**

7

Nota

- Para mais detalhes sobre o espaço necessário quando instalar as opções, contacte o representante da assistência técnica.

Manter o equipamento

Se o vidro de exposição, a tampa do vidro de exposição ou a tela do ADF estiver suja, a nitidez da cópia pode ser reduzida. Limpe estas peças se estiverem sujas.

❖ Limpar o equipamento

Limpe o equipamento com um pano humedecido e suave. Em seguida, limpe-o com um pano seco para remover a água.

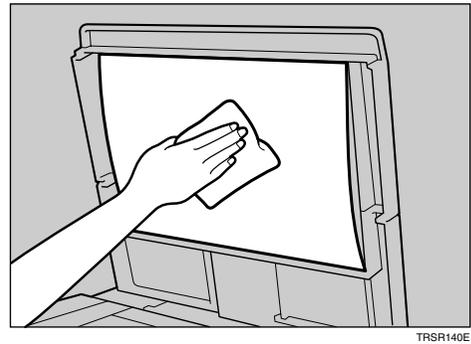
⚠ Importante

- ❑ Não use produtos de limpeza químicos ou solventes orgânicos, como diluente ou benzina. Se estas substâncias entrarem no interior do equipamento ou derreterem peças plásticas, pode ocorrer uma avaria.
- ❑ Limpe apenas as peças especificadas neste manual. As outras peças só devem ser limpas pelo representante da assistência técnica.

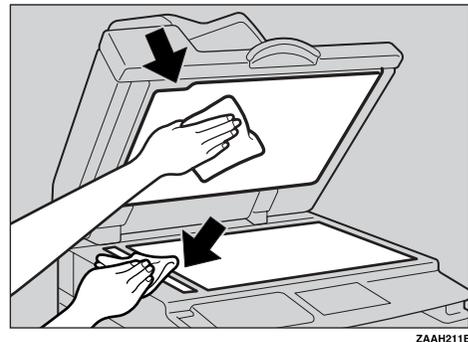
Limpar o vidro de exposição



Limpar a tampa do vidro de exposição



Limpar o ADF



Segurança

As informações confidenciais correm sempre o risco de serem copiadas sem permissão ou estarem sujeitas a acesso não autorizado através da rede. Para proteger os documentos deste tipo de intrusões, não só podem ser definidas palavras-passe, como também pode ser utilizada a função Segurança avançada para reforçar a segurança.

Para os que necessitam de uma protecção de documentos elevada, recomendamos a função Segurança avançada.

Funções de Segurança Primárias

❖ **Proteger Dados de Imagem que Permanecem na Memória**

Protege dados de imagem que permanecem na memória. Quando um trabalho de cópia é terminado ou for cancelado, os dados são protegidos.

❖ **Autenticar o Administrador**

Protege funções essenciais para administrar a segurança de documentos através de um código de acesso. Consulte Pág. 42 “Código operador avançado”.

Ambiente de Operação e Notas

A segurança para este equipamento está assegurada no pressuposto de que o equipamento é utilizado sob as seguintes condições:

Ambiente de Operação

- O estado do equipamento está normal. (Por exemplo, não está danificado, modificado, nem lhe faltam componentes.)
- O equipamento é gerido por um administrador com um conhecimento aprofundado do equipamento e capaz de fornecer as condições adequadas sob as quais os utilizadores podem utilizar o equipamento em segurança.

Para o Administrador

- A segurança deste equipamento não pode ser assegurada se qualquer componente de hardware for retirado ou substituído por um componente inadequado. Se houver a possibilidade disto acontecer, são necessárias outras medidas de segurança.
- Evite utilizar um só algarismo ou algarismos consecutivos para o código de acesso do operador avançado, como “00000000” ou “12345678”. Visto que números como estes são fáceis de adivinhar, a sua utilização não proporciona o nível de segurança adequado.
- O código de utilizador é uma função para ajudar a gerir a utilização do equipamento. Não serve para proteger documentos confidenciais de terceiros.

9. Especificações

Unidade Principal

- ❖ **Configuração:**
Ambiente de Trabalho
- ❖ **Tipo de fotosensibilidade:**
Tambor OPC
- ❖ **Leitura de original:**
Sistema de leitura sólida unidimensional por CCD
- ❖ **Processo de cópia:**
Sistema de transferência electrostática a seco
- ❖ **Revelação:**
Sistema de revelação a seco de escovas magnéticas de dois componentes
- ❖ **Fusão:**
Sistema de pressão de aquecimento do rolo
- ❖ **Resolução:**
600 ppp
- ❖ **Vidro de exposição:**
Tipo de exposição de original estacionário
- ❖ **Posição de referência do original:**
Canto traseiro esquerdo
- ❖ **Tempo de aquecimento:**
Do interruptor de corrente principal
15 segundos ou menos (20 °C)
Do interruptor de operação
10 segundos ou menos (20 °C)
- ❖ **Originais:**
Folha/livro/objectos
- ❖ **Formato máximo do original:**
A3☐, 11" × 17"☐

❖ **Formato do papel de cópia:**

- Bandeja: A3 \square – A5 \square , 11" \square \times 17" \square – 5¹/₂" \times 8¹/₂" \square
- Manual: A3 \square – A6 \square , 11" \square \times 17" \square – 5¹/₂" \times 8¹/₂" \square
- Manual (formato especial):
Vertical: 90 – 305 mm, 3,5" – 12,0"
Horizontal: 148 – 1.260 mm, 5,8" – 49,6"

❖ **Gramagem do papel de cópia:**

- Bandeja de papel (Formato standard): 60 – 90 g/m², 16 – 24 lb
- Bandeja de alimentação manual: 52 – 162 g/m², 14 – 43 lb

❖ **Área de não-reprodução:**

- Topo: 2 \pm 1,5 mm (0,08 \pm 0,06 pol)
- Fundo: superior a 0,5 mm (0,02 pol.)
- Lado esquerdo: 2 \pm 1,5 mm (0,08 \pm 0,06 pol.)
- Lado direito: superior a 0,5 mm (0,02 pol)

❖ **Tempo para a primeira cópia:**

6,5 segundos ou inferior

(A4 \square , 8¹/₂" \times 11" \square 100%, alimentado pela Bandeja 1)❖ **Velocidade de cópia:**

- 15 cópias/minuto (A4 \square , 8¹/₂" \times 11" \square)

❖ **Escala de reprodução:**

Escala de reprodução predefinidas:

—	Versão métrica	Versão em polegadas
Ampliação	200%	155%
	141%	129%
	122%	121%
Tamanho Real	100%	100%
Redução	93%	93%
	82%	78%
	71%	65%
	50%	50%

Zoom: De 50% a 200% em passos de 1%.

❖ **Número de cópias contínuas:**

1 – 99 cópias

❖ **Capacidade de papel de cópia:**

- Bandeja 1: 250 folhas (80 g/m², 20 lb)
- Alimentação Manual: 100 folhas (80 g/m², 20 lb)

❖ **Consumo de energia:**

Aquecimento	Inferior a 1280 W
Modo de espera	Cerca de 110 W
Durante a impressão	Cerca de 440 W
Máximo	Inferior a 1280 W

❖ **Dimensões (L × P × A até ao vidro de exposição):**

550 × 568 × 420mm, 21,65" × 22,36" × 16,54"

❖ **Emissão de Ruído *1 :**

- Nível da potência do som

Modo de espera	40 dB (A)
Durante a impressão	59 dB (A)

- Nível da pressão do som *2

Modo de espera	26 dB (A)
Durante a impressão	46 dB (A)

*1 As medições acima indicadas foram feitas em conformidade com a ISO 7779 e são os valores reais.

*2 Medido na posição do operador.

❖ **Peso:**

35 kg (78 lb) ou inferior

 **Nota**

- ❑ As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Opções

Tampa do Vidro de Exposição

Baixe a tampa do vidro de exposição sobre os originais.

Alimentador Automático de Documentos (ADF)

❖ **Modo:**

- Modo ADF

❖ **Formato do original:**

- A3  – A5  
- 11" × 17"  – 5¹/₂" × 8¹/₂"  

❖ **Gramagem do original:**

- Originais de um lado: 52–105 g/m² (14–28 lb)

❖ **Número de originais a colocar:**

- 30 folhas (80 g/m², 20 lb)

❖ **Consumo máximo de energia:**

- inferior a 25 W (corrente fornecida a partir da unidade principal)

❖ **Dimensões (L × P × A):**

- 550 × 470 × 90 mm, 21,7" × 18,6" × 3,6"

❖ **Peso:**

- 7 kg (15 lb) ou inferior

 **Nota**

- As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Mapa de combinações

O mapa de combinações apresentado a seguir mostra as funções que podem ser usadas em conjunto. Quando ler o mapa, consulte a tabela que se segue:

○	Estas funções podem ser utilizadas em conjunto.
●	As funções seleccionadas não podem ser usadas em conjunto. A segunda função seleccionada será a função em que está a trabalhar.

Seguem-se as combinações de funções.

		Função seleccionada depois							
		Originais Tamanho Personalizado	Originais Tamanho Normal	Band. alim. manual	Densidade de Imagem Manual	Originais Texto	Originais Fotografia	Zoom	Colecção
Função seleccionada primeiro	Originais Tamanho Personalizado	●	○	○	○	○	○	○	○
	Originais Tamanho Normal	●	○	○	○	○	○	○	○
	Band. alim. manual	○	○	○	○	○	○	○	*1
	Densidade de Imagem Manual	○	○	○	○	○	○	○	○
	Originais Texto	○	○	○	○	○	●	○	○
	Originais Fotografia	○	○	○	○	●	○	○	○
	Zoom	○	○	○	○	○	○	○	○
	Colecção	○	○	*1	○	○	○	○	○

*1 Esta função não pode ser combinada com papel de cópia de dimensões superiores a 432 mm (□).

PT APH005S

Informações suplementares

❖ Cópia a partir da bandeja de alimentação manual

- Podem ser seleccionados os seguintes formatos de papel como os formatos normalizados:
A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS, B6 JIS, 11"×17", 8¹/₂"×14", 8¹/₂"×11", 5¹/₂"×8¹/₂", 7¹/₄"×10¹/₂", 8"×13", 8¹/₂"×13", 8¹/₄"×13", 8K, 16K, 4¹/₈"×9¹/₂", 3⁷/₈"×7¹/₂", C5 Env, C6 Env, DL Env
- Quando o sinal sonoro estiver desligado, este não soará se introduzir o papel na bandeja de alimentação manual.

❖ Predefinir Ampliar/Reduzir

- Pode seleccionar uma das 7 escalas predefinidas (3 escalas de ampliação, 4 escalas de redução).
- Pode seleccionar uma escala independentemente do formato de um original ou do papel de cópia. Com algumas escalas, partes da imagem poderão não ser copiadas ou poderão aparecer margens nas cópias.
- As cópias podem ser ampliadas ou reduzidas da maneira que se segue:

❖ Versão métrica

Escala (%)	Original → Formato do papel de cópia
200 (amplia a área em 4)	A5→A3
141 (amplia a área em 2)	A4→A3, A5→A4
122	F→A3, A4→B4 JIS
115	B4 JIS→A3
93	--
82	F→A4, B4 JIS→A4
71 (reduz a área em 1/2)	A3→A4, A4→A5
65	A3→F
50 (reduz a área em 1/4)	A3→A5, F→A5

❖ **Versão em polegadas**

Escala (%)	Original → Formato do papel de cópia
200 (amplia a área em 4)	$5\frac{1}{2}'' \times 8\frac{1}{2}'' \rightarrow 11'' \times 17''$
155 (amplia a área em 2)	$5\frac{1}{2}'' \times 8\frac{1}{2}'' \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 14''$
129	$8\frac{1}{2}'' \times 11'' \rightarrow 11'' \times 17''$
121	$8\frac{1}{2}'' \times 14'' \rightarrow 11'' \times 17''$
93	--
85	$F \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 11''$
78	$8\frac{1}{2}'' \times 14'' \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 11''$
73	$11'' \times 15'' \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 11''$
65	$11'' \times 17'' \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 11''$
50 (reduz a área em $\frac{1}{4}$)	$11'' \times 17'' \rightarrow 5\frac{1}{2}'' \times 8\frac{1}{2}''$

❖ **Zoom**

- As escalas de reprodução que pode especificar são 50 – 200%.
- Pode seleccionar uma escala independentemente do formato de um original ou do papel de cópia. Com algumas escalas, partes da imagem poderão não ser copiadas ou poderão aparecer margens nas cópias.

Papel de Cópia

Formatos e Tipos de Papel Recomendados

As seguintes limitações aplicam-se a cada bandeja:

		Versão métrica	Versão em polegadas	Gramagem do papel	Capacidade de papel
Bandeja de papel 1		A3☐, B4JIS☐, A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐, 11" × 17"☐, 8 ¹ / ₂ " × 14"☐, 8 ¹ / ₂ " × 13"☐, 8 ¹ / ₄ " × 14"☐, 8 ¹ / ₄ " × 13"☐, 8" × 13"☐, 8 ¹ / ₂ " × 11"☐☐, 7 ¹ / ₄ " × 10 ¹ / ₂ "☐☐, 5 ¹ / ₂ " × 8 ¹ / ₂ "☐, 8K☐ ^{*3} , 16K☐☐ ^{*4}		60 – 90 g/m ² , 16 – 24 lb	250 folhas ^{*1}
Bandeja de alimentação manual	Tamanhos standard	A3☐, B4JIS☐		52 – 162 g/m ² , 14 – 43 lb	10 folhas ^{*1}
		A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐☐, B6JIS☐			100 folhas ^{*1}
		11" × 17"☐ ^{*2} , 8 ¹ / ₂ " × 14"☐, 8 ¹ / ₂ " × 13"(F4)☐, 8 ¹ / ₄ " × 14"☐, 8 ¹ / ₄ " × 13"☐, 8" × 13"(F)☐, 8 ¹ / ₂ " × 11"☐☐, 7 ¹ / ₄ " × 10 ¹ / ₂ "☐☐, 5 ¹ / ₂ " × 8 ¹ / ₂ "☐, 8K☐ ^{*3} , 16K☐☐ ^{*4}			
		A3☐, B4JIS☐		60 – 157 g/m ² , 16 – 42 lb	10 folhas ^{*1}
		A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐☐, B6JIS☐			40 folhas ^{*1}
		11" × 17"☐, 8 ¹ / ₂ " × 14"☐, 8 ¹ / ₂ " × 13"☐, 8 ¹ / ₄ " × 13"☐, 8" × 13"☐, 8 ¹ / ₂ " × 11"☐☐, 7 ¹ / ₄ " × 10 ¹ / ₂ "☐☐, 5 ¹ / ₂ " × 8 ¹ / ₂ "☐, 8K☐ ^{*3} , 16K☐☐ ^{*4}			
Nota <input type="checkbox"/> Pode especificar o formato do papel.					

		Versão métrica	Versão em polegadas	Gramagem do papel	Capacidade de papel
Bandeja de alimentação manual	Formatos especiais *5	Papel vegetal (A3☐☐, B4JIS☐☐), acetatos			10 folhas
		Papel vegetal (A4☐☐, B5JIS☐☐)			40 folhas
		Etiquetas adesivas (B4JIS☐☐, A4☐☐)			1 folha
		Envelopes (C5, C6, DL, Monarch, Comercial #10)			10 folhas

*1 Gramagem do papel: 80 g/m², 20 lb

*2 Quando define um formato especial do papel para a bandeja de alimentação manual, pode especificar o formato.

*3 8K(Ba-Kai) = 267 × 390 mm, 10,6" × 15,4"

*4 16K(Shi-Lui-Kai) = 195 × 267 mm, 7,7" × 10,6"

*5 Coloque uma folha de cada vez.

Importante

- Se usar papel húmido ou enrolado, poderá ocorrer um encravamento. Neste caso, tente virar o maço de papel na bandeja de papel ao contrário. Se não melhorar, substitua o papel de cópia por um que esteja menos enrolado.

Nota

- Quando usar a bandeja de alimentação manual, recomendamos que defina a orientação do papel para ☐.

Referência

Para alterar o formato do papel, consulte a Pág. 63 “Alterar o Formato do Papel”.

Papel Não Recomendado

CUIDADO:

- Não utilize folhas de alumínio, papel de carbono, ou outro papel condutor semelhante para evitar incêndio ou falha no equipamento.

Importante

- Não utilize nenhum dos tipos de papel que se seguem, ou poderá provocar uma avaria:
 - Papel couché
 - Folha de alumínio
 - Papel químico
 - Papel condutor
- Não utilize papel de cópia que já tenha sido impresso. Caso contrário, o papel poderá encravar.

 **Nota**

- Não utilize nenhum dos seguintes tipos de papel, ou o papel poderá encravar:
 - Papel enrolado, dobrado ou enrugado
 - Papel rasgado
 - Papel escorregadio
 - Papel furado
 - Papel áspero
 - Papel fino com pouca rigidez
 - Papel com uma superfície poeirenta
- Se fizer cópias em papel muito rugoso, a imagem da cópia poderá ficar manchada.
- Não utilize papel que já tenha sido impresso.

Armazenamento do Papel

 **Nota**

- Quando armazenar papel deve seguir sempre as seguintes precauções:
 - Não armazene papel num local em que este fique directamente exposto à luz solar.
 - Evite armazenar papel em áreas húmidas (humidade: 70% ou menos).
 - Armazene o toner numa superfície plana.
- Mantenha as resmas de papel abertas no pacote e armazene-as da mesma maneira como se estivessem por abrir.
- Em condições de temperatura e de humidade elevadas ou em condições de temperatura ou de humidade baixas, guarde o papel em sacos de plástico.

ÍNDICE

A

- Aceder às ferramentas do utilizador (Definições do Sistema), 38
- ADF, 11
- Adicionar toner, 58
- Ajustar
 - densidade da imagem*, 30
- Alimentador automático de documentos (ADF), 78
- Alterar as predefinições, 38
- Alterar o formato do papel, 63
- Alterar o formato do papel da bandeja do papel, 63
- Alterar o idioma, 65
- Alterar um código de utilizador, 48
- Ambiente, 68
- Ambiente de operação, 74
- Ambiente de operação e notas, 74
- Ambiente do equipamento, 68
- AOF (sempre ligado), 44
- Apagar um código de utilizador, 48
- Armazenamento do Papel, 84
- Armazenar toner, 58

B

- Bandeja de Alimentação Manual, 10
- Bandeja de papel, 10
- Bandeja interna, 9

C

- Código de Utilizador, 47
- Código operador avançado, 42
- Colecção, 33
- Colocar
 - originais*, 21, 22, 23, 24
 - originais de formato especial*, 23
 - originais de formato normal*, 24
 - originais no ADF/ARDF*, 22
 - originais no vidro de exposição*, 22
- Colocar originais, 19
- Colocar papel, 56
- Contador por cód. utiliz., 44
- Contraste do visor, 40
- Copiar, 25
- Copiar a partir da bandeja de alimentação anual, 26
- Copiar a partir da bandeja de alimentação

manual

- para envelopes*, 29
- para papel de formato especial*, 28
- para papel de formato normal*, 27
- para papel especial*, 28

D

- Definições de temporizador, 41
- Definições do papel de bandeja, 40
- Definições que podem ser alteradas com as ferramentas do utilizador, 40
- Desligar
 - corrente*, 17
 - equipamento*, 17
- Desligar automático / Corrente fraca, 17

E

- Eliminar encravamentos, 61
- Especificações, 75

F

- Falta área de imagem, 20
- Ferramentas de Operador Avançado, 42
- Formato do papel de bandeja, 40
- Formatos
 - de originais recomendados*, 19
- Formatos e tipos de papel recomendados, 82
- Foto, 30
- Funções de cópia
 - ajustar a densidade da imagem*, 30
 - colecção*, 33
 - predefinir reduzir/ampliar*, 31
 - seleccionar a definição do tipo de original*, 30
 - seleccionar o papel de cópia*, 30
 - zoom*, 32
- Funções de copiadador, 30
 - definição papel timbrado*, 46
 - definição tipo de original*, 44
 - escala de reprodução*, 45
 - número . máx. de conjuntos*, 45
 - predefinir prioridade R/A*, 45
 - visor de contagem de originais*, 45
- Funções de segurança primárias, 73
- Funções Gerais, 40

G

- Gestão cód utiliz.: Copiador, 42
- Gestão contador avançado, 42
- Gramagens
 - de originais recomendados*, 19
- Guia dos componentes, 9

I

- Impressão do contador para cada código de utilizador, 50
- Indicador de corrente principal, 10
- Informação de Segurança, 4
- Informações suplementares, 80
 - cópia da bandeja de alimentação manual*, 80
 - predefinir ampliar/reduzir*, 80
 - zoom*, 81
- Inserir toner, 60
- Interruptor de corrente principal, 9, 16
- Interruptor de operação, 16
- Interruptor de operação (Indicador de Ligado), 10

L

- Ler o visor e utilizar as teclas, 15
- Ligação eléctrica, 69
- Ligar, 16
 - corrente*, 16
 - equipamento*, 17
- Limpar
 - ADF ou ARDF*, 71
 - tampa do vidro de exposição*, 71
 - vidro de exposição*, 71
- Limpar o contador, 50

M

- Manter, 71
- Manusear toner, 58
- Mapa de combinações, 79
- Menu Ferramentas do Utilizador (Definições do Copiador), 37
- Menu Ferramentas do Utilizador (Definições do Sistema), 35
- Mover, 68

O

- Observações, 67
- Opções, 11, 78
- Opções externas, 11
- Operações das teclas comuns, 15
- O que pode fazer e o que não pode fazer, 67
- Orientação
 - original*, 21
- Orifícios de ventilação, 9
- Originais, 19
- Originais incompatíveis com o ADF ou o ARDF, 20
- Outras funções, 65

P

- Painel de Controlo, 10
- Painel de controlo, 12
- Papel
 - colocar*, 56
- Papel com orientação fixa ou papel de dois lados, 57
- Papel de cópia, 82
- Papel não recomendado, 83
- Para o administrador, 74
- Poupança de energia, 17
- Procedimento básico, 25
- Program/Alter cód. utiliz., 44

R

- Registrar um código de utilizador novo, 47
- Remover toner, 59
- Repetir tecla, 40
- Resolução de problemas, 51
 - a memória está cheia*, 55
 - não consegue fazer cópias como pretende*, 55
 - não consegue fazer cópias nítidas*, 53

S

- Sair das ferramentas do utilizador, 39
- Segurança, 73
- Seleccionar
 - definição do tipo de original*, 30
 - papel de cópia*, 30
- Se o equipamento não funcionar como pretende, 51

T

- Tampa direita, 10
- Tampa do vidro de exposição, 11, 78
- Tampa frontal, 10
- Tecla Coleção, 13
- Temporização reposição auto
 - copiador*, 42
- Temporizador de poupança de energia, 41
- Temporizador desligar auto, 41
- Texto, 30
- Tipo de papel
 - Bandeja de alimentação manual*, 41
- Toner
 - adicionar*, 58
 - armazenar*, 58
 - inserir*, 60
 - manusear*, 58
 - remover*, 59
 - usado*, 58
- Toner usado, 58

U

- Unidade de medição, 40
- Unidade principal, 75

V

- Vidro de exposição, 9
- Visor, 14
- Visor contagem de cópias, 40
- Visualizar o contador para cada código de utilizador, 49
- Visualizar o contador total, 65
- Visualiz./Imprim. contador, 43



Declaração de Conformidade

“O Produto está em conformidade com os requisitos da Directiva EMC 89/336/CEE e respectivas emendas e com a Directiva de Baixa Voltagem 73/23/CEE e respectivas emendas.”

Em conformidade com a IEC 60417, este equipamento utiliza os seguintes símbolos para o interruptor de corrente principal:

I significa **LIGAR**.

⏻ significa **EM ESPERA**

